

Chambre des Représentants

SESSION 1957-1958.

BUDGET du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice 1958.

INDEX.

	Pages
Projet de loi	2
Tableau de la loi	4
Programme justificatif	17
Tableau des dépenses de personnel	44

ANNEXES.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1958 des organismes d'intérêt public suivant :	
A. — Office National du Lait et de ses dérivés (O.N.L.) . . .	48
B. — Office National des Débouchés Agricoles et Horticoles (O.N.D.A.H.)	58

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1957-1958.

BEGROTING van het Ministerie van Landbouw voor het dienstjaar 1958.

INHOUDSOPGAVE.

	Bladz.
Wetsontwerp	2
Wetstabel	5
Verantwoordingsprogramma	17
Tabel van de personeelsuitgaven	44

BIJLAGEN.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1958 van de hierna-vermelde instellingen van openbaar nut :	
A. — Nationale Zuiveldienst (N.Z.)	48
B. — Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouw-producten (N.D.A.L.T.)	58

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES.

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Titre I. — Dépenses ordinaires.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'exercice 1958 afférentes au Ministère de l'Agriculture et énumérées au titre I du tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 993 897 000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 2 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département. Ces avances peuvent supporter des dépenses d'un montant maximum de 10 000 francs.

Art. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi du 29 octobre 1846 organique de la Cour des Comptes, le comptable, chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social, peut recevoir des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 500 000 francs, dont il sera justifié ultérieurement.

Art. 4.

Autorisation est accordée au Ministre de l'Agriculture de mettre à la disposition de la Masse d'habillement des Eaux et Forêts, en vue de couvrir les besoins de trésorerie de cet organisme, la quote-part du crédit prévu à l'article 7-2, afférente aux indemnités pour port de l'uniforme.

Art. 5.

Le Ministre de l'Agriculture est autorisé à prendre toutes mesures utiles, y compris par voie de subventions, en vue de mettre en application le programme, couvert par le crédit inscrit à l'article 29-2.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw en van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Titel I. — Gewone uitgaven.

Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1958 verbonden en in titel I van hierbijgaande tabel opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Landbouw zijn kredieten geopend die de som van 993 897 000 frank belopen.

Art. 2.

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 2 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement. Die voorschotten mogen uitgaven dragen die ten hoogste 10 000 frank belopen.

Art. 3.

Gezien het spoedeisend karakter van de te voorziene uitgaven, en bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mag de rekenplichtige, belast met de vereffening van de hulpelden en toelagen van sociale aard, achtereenvolgende geldvoorschotten van hoogstens 500 000 frank ontvangen, die later zullen verantwoord worden.

Art. 4.

De Minister van Landbouw wordt ertoe gemachtigd het deel van het onder artikel 7-2 uitgetrokken krediet, bestemd voor de vergoedingen wegens het dragen van de uniform, ter beschikking te stellen van het Kledingfonds van Waters en Bossen, ten einde dit organisme de nodige fondsen te verschaffen.

Art. 5.

De Minister van Landbouw wordt ertoe gemachtigd alle nuttige maatregelen te treffen, met inbegrip van het verlenen van toelagen, om het programma, gedekt door het onder artikel 29-2 uitgetrokken krediet uit te voeren.

Titre II. — Dépenses extraordinaires.

Art. 6.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 113 000 000 de francs réparti conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1959, des crédits d'engagement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1958.

Art. 7.

Des crédits de paiement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 93 000 000 de francs répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1959, des crédits de paiement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1958.

Art. 8.

Le Roi fixe, dans les limites de chacune des autorisations portées au titre II du tableau de la présente loi, le montant du crédit, à rattacher à la rubrique correspondante de l'exercice 1959, reconnu nécessaire à la réalisation de l'objet pour lequel le crédit a été alloué.

Il est fait usage de ces autorisations conformément à l'alinéa 2 des articles 6 et 7 ci-dessus.

Art. 9.

Le 10 de chaque mois au plus tard, les comptables des dépenses engagées transmettent à la Cour des Comptes, en triple exemplaire, appuyé d'une copie certifiée conforme des contrats, marchés et tous autres documents d'engagement, le compte des engagements enregistrés à la charge des autorisations accordées par la présente loi jusqu'au dernier jour du mois pour lequel le compte est rendu, en faisant apparaître distinctement les opérations propres au mois considéré.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, dans le délai de dix jours, deux exemplaires du compte munis de son visa, éventuellement après avoir rejeté de ce compte les engagements qui auraient été contractés en violation de toute disposition légale quelle qu'elle soit.

Les résultats de la comptabilité des dépenses engagées sont intégrés dans les comptes des budgets.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 1957.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Agriculture,

R. LEFEBVRE.

Le Ministre des Finances,

H. LIEBAERT.

Titel II. — Buitengewone uitgaven.

Art. 6.

Vastleggingskredieten zijn geopend ten bedrage van 113 000 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1959 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestane vastleggingskredieten welke op 31 december 1958 nog niet waren aangewend.

Art. 7.

Betalingskredieten voortspruitende uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door onderhavige wet en vroegere wetten verleende machtigingen zijn geopend ten belope van 93 000 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1959 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestane betalingskredieten welke op 31 december 1958 nog niet waren aangewend.

Art. 8.

De Koning bepaalt, binnen de perken van elk van de machtigingen opgenomen in titel II van de tabel van onderhavige wet het bedrag dat aan de overeenstemmende rubriek van het dienstjaar 1959 dient gehecht, als zijnde noodzakelijk voor de verwezenlijking van het doel waarvoor het krediet werd verleend.

Deze machtigingen mogen aangewend worden overeenkomstig lid 2 van de artikelen 6 en 7 hierboven.

Art. 9.

Uiterlijk de 10^e van elke maand, zenden de rekenplichtigen van de vastgelegde uitgaven aan het Rekenhof, in driedubbel exemplaar, gestaafd door een eensluidend afschrift van de contracten, overeenkomsten en alle andere vastleggingsbescheiden, de rekening van de vastleggingen geboekt tot de laatste dag van de maand waarvoor de rekening wordt opgemaakt, ten laste van de door de onderhavige wet toegestane machtigingen; de verrichtingen eigen aan de beschouwde maand zullen afzonderlijk op het document voorkomen.

Het Rekenhof zendt aan de Minister van Financiën, binnen de tien dagen, twee exemplaren van de rekening terug, bekleed met zijn visum, eventueel na verwerping uit deze rekening van de vastleggingsverrichtingen die in strijd met de wet mochten aangegaan zijn.

De uitslagen van de comptabiliteit der vastgelegde uitgaven worden opgenomen in de begrotingsrekeningen.

Gegeven te Brussel, 30 september 1957.

VAN KONINGSWEGE :
De Minister van Landbouw,

De Minister van Financiën,

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE POUR L'EXERCICE 1958.

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1953 — Dienstjaar 1953	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
§ 1. Rémunérations et indemnités.			
1	Traitement et frais de représentation du Ministre		425
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre		839
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Administration centrale	53 348	
	2. Services extérieurs	187 385	
			240 733
4 et 5			
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses d'exercices antérieurs) :		
	1. Administration centrale	135	
	2. Services extérieurs	3 833	
			3 968
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
	1. Administration centrale	669	
	2. Services extérieurs	9 549	
			10 218
8	Allocations et dépenses de service social		672
	Total pour le § 1		256 855 =====
§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.			
9	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances :		
	1. Administration centrale	1 550	
	2. Services extérieurs	9 619	
			11 169
10	Dépenses d'entretien des locaux, du mobilier et du matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications; abonnements aux journaux et publications officielles. — Affiliations d'intérêt administratif. — Fournitures nécessaires au fonctionnement: appareils, produits chimiques, verrerie, animaux de laboratoire, etc. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Divers (éventuellement à l'intervention de l'O.C.F.) :		
	1. Administration centrale	2 675	
	2. Services extérieurs	19 019	
			21 694
11	Publications effectuées par le Département (y compris les fournitures et prestations livrées à l'intervention de l'O.C.F., les frais de reproductions photographiques et les droits d'auteurs) ...		2 572

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW VOOR HET DIENSTJAAR 1958.
TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— <i>Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1957 (In duizendtallen fr.)</i>	— <i>Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (In duizendtallen fr.)</i>		
		HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.	
425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1
927	641	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	2
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel, in dienst door werkongeval getroffen) :	3
48 000		1. Hoofdbestuur.	
169 464		2. Buitendiensten.	
217 464	205 940		4 en 5
»	»		
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere dienstjaren) :	6
135		1. Hoofdbestuur.	
3 904		2. Buitendiensten.	
4 039	4 570		
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel :	7
800		1. Hoofdbestuur.	
9 624		2. Buitendiensten.	
	8 508		
10 424	650	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon	8
672			
233 951	220 734	Totaal voor § 1.	
=====	=====		
		§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies :	9
1 325		1. Hoofdbestuur.	
8 402		2. Buitendiensten.	
9 727	7 995		
		Onderhoudsuitgaven voor lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties; abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Aansluitingen van administratief belang. — Benodigdheden voor de werking: toestellen, scheikundige producten, glaswaren, proefdieren, enz. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Allerlei (eventueel door tussenkomst van het C.B.B.) :	10
2 431		1. Hoofdbestuur.	
16 700		2. Buitendiensten.	
19 131	18 020		
2 443	1 626	Door het Departement uitgegeven publicaties (met inbegrip van de leveringen en prestaties gedaan door tussenkomst van het C.B.B., van de kosten van fotografisch afdrukken en van auteursrechten).	11

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE POUR L'EXERCICE 1958.

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1958 — Dienstjaar 1958	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide	5 368	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	2 718	
	3. Machines de bureau : acquisitions et locations	916	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions et locations	1 347	
	5. Habillement	191	
	6. Produits d'entretien	147	
			10 687
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'État, mis à la disposition :		
	1. du Ministre et du Cabinet	525	
	2. de l'Administration centrale	265	
	3. des Services extérieurs	3 093	
			3 883
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Administration centrale	2 000	
	2. Services extérieurs	16 984	
			18 984
15	Dépenses de formation professionnelle		52
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (y compris la réparation des dommages résultant des accidents du travail, les frais de procédure, les amendes, dommages-intérêts, etc.)		250
17	Dépenses diverses d'administration		90
18	Achat en premier équipement de mobilier, de matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement		11 549
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	Administration centrale :		
	1. Remise en état des bâtiments, divers	40	
	2. Matériel audio-visuel : entretien, achat, location. — Films, diapositives, photos : confection, achat, location, adaptation, doublage, projection, droits d'auteur pour films et disques	800	
	Services extérieurs :		
	3. Déménagement du Jardin Botanique, de Bruxelles à Meise	200	
			1 040
	Total pour le § 2		81 970
	Total pour le chapitre I		338 825
CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.			
20	Subventions à caractère économique :		
	1. Primes à la production laitière (crédits à mettre à la disposition de l'Office National du Lait par décision du Ministre de l'Agriculture)	72 000	
	2. Subvention au Comité de propagande pour la consommation du poisson	350	
	3. Lutte contre les maladies des animaux en vue d'améliorer la rentabilité des spéculations animales : Indemnités pour animaux morts par suite de maladies ou abattus par ordre, — Indemnités pour vaccination contre la peste porcine. — Indemnités pour ruches détruites par ordre. — Frais de contrôle et d'expertises. — Subventions aux associations de lutte contre la tuberculose bovine et autres maladies du bétail	207 890	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1957 (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (In duizendtallen fr.)		
4 744 2 928 717 999 173 147	6 747	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. : 1. Vaste en vloeibare brandstoffen. 2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen. 3. Bureau machines : aanschaffen en huren. 4. Meubilair en materieel : aanschaffen en huren. 5. Kleding. 6. Onderhoudsproducten.	12
9 708		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, ter beschikking gesteld van :	13
163 268 2 963	2 688	1. de Minister en het Kabinet. 2. het Hoofdbestuur. 3. de Buitendiensten.	
3 394		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
2 052 16 516	17 093	1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten.	
18 568 22	*	Uitgaven voor beroepsscholing	15
900	162	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (inbegrepen de herstelling van schade voortvloeiende uit werkongevallen, proceskosten, geldboeten, schadevergoedingen, enz.).	16
40	5	Diverse bestuursuitgaven	17
9 755	9 641	Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureau machines door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting.	18
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
40		<i>Hoofdbestuur :</i> 1. Terug in staat stellen der gebouwen, allerlei.	
800		2. Audiovisueel materieel : onderhoud, aankoop, huur. — Films, diapositieven, foto's : maken, aankoop, huur, aanpassing, dubleren, projectie, auteursrechten voor films en platen.	
100		<i>Buitendiensten :</i> 3. Verhuizen van de Plantentuin, van Brussel naar Meise.	
940	647		
74 628	64 624	Totaal voor § 2.	
308 579	285 358	Totaal voor hoofdstuk I.	
		 HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
		Toelagen van economische aard :	20
69 000		1. Premiën aan de zuivelproductie (kredieten ter beschikking te stellen van de Nationale Zuiveldienst bij beslissing van de Minister van Landbouw).	
350		2. Toelage aan de Propagandavereniging voor visverbruik.	
203 000		3. Bestrijding van de veeziekten ter verbetering van de rendabiliteit van de veeteelt : Vergoedingen voor dieren gestorven ten gevolge van ziekten of afgemaakt bij bevel. — Vergoedingen wegens vaccinatie tegen de zwijnenpest. — Vergoedingen voor bijenkorven op bevel verdelgd. — Kosten van controle en schatting. — Toelagen aan de Verenigingen ter bestrijding van de rundertuberculose en andere veeziekten.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE POUR L'EXERCICE 1958.

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1958 — <i>Dienstjaar 1958</i>	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
20	4. Exécution du règlement général sur l'amélioration des espèces bovine et chevaline. — Achat de médailles et d'objets d'art destinés aux concours. — Subsidés aux sociétés et syndicats d'élevage pour l'amélioration des races chevaline, bovine, porcine et d'autres races d'animaux domestiques pour leur organisation proprement dite, ainsi qu'en vue de leur permettre d'enregistrer les données généalogiques, d'organiser des concours et expositions, de participer avec des animaux aux expositions, en pays étrangers, d'attribuer des primes de conservation, d'ériger et de faire fonctionner des stations d'essais, d'assurer le contrôle du lait et l'inspection de la production laitière ainsi que de la production de la viande. — Subsidés pour l'achat de reproducteurs, pour études et recherches en vue de l'amélioration des races d'animaux domestiques, ainsi que pour développer les débouchés. — Subsidés aux Unions professionnelles de détenteurs d'étalons et de lauréats approuvés en vue de lutter contre la monte clandestine. — Location des halls, locaux et tous autres services nécessaires à l'organisation des concours nationaux	75 234	
	5. Distributions de lait dans les établissements d'enseignement et hospitaliers (crédits à mettre à la disposition de l'Office National du Lait par décision du Ministre de l'Agriculture) ...	25 000	
	6. Intervention dans l'achat de machines et de matériel agricoles à utiliser en coopération ...	2 500	
	7. Subvention compensatoire de la réduction de la taxe d'abattage (à verser au Fonds agricole par décision du Ministre de l'Agriculture)	50 000	
			432 974
21	Subventions de prévoyance sociale		*
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Subventions pour l'enseignement post-scolaire agricole, horticole et ménager agricole sous ses diverses formes, y compris l'enseignement post-scolaire par correspondance	5 800	
	2. Subvention à la Société Royale de Botanique de Belgique	10	5 810
23	Subventions pour travaux :		
	1. Subventions aux stations libres	1 100	
	2. Analyses pédologiques	3 000	
	3. Amélioration d'étables, de porcheries et de dépendances. — Construction de citernes à purin, de fosses à fumier, de silos et de germeoirs. — Installation et amélioration de séchoirs à plantes médicinales et à houblon. — Construction et amélioration de locaux pour la conservation des fruits. — Défrichement de terres incultes	14 500	
	4. Subventions à des jardins d'essai et pour l'achat de machines pour la fabrication de boissons à base de fruits, etc.	900	
	5. Subventions pour l'alimentation en eau potable	8 000	
	6. Production de semences de graminées sélectionnées	100	
	7. Subvention au « Zeewetenschappelijk Instituut voor zeevisserijonderzoek »	350	27 950
24	Subventions diverses :		
	1. Frais résultant de l'intervention de l'Etat dans la mise en marche de l'insémination artificielle chez les animaux domestiques. — Achat de matériel, d'animaux, etc. — Contribution à l'organisation de centres d'insémination. — Rémunération des vétérinaires pratiquant l'insémination artificielle. — Subventions pour l'insémination artificielle dans les foyers de trichomonose et de vibriose. — Propagande, frais de missions, indemnités, dépenses diverses, etc.	1 750	
	2. Appareils et installations de refroidissement du lait à la ferme	300	
	3. Exploitations démonstratives	1 500	
	4. Enquêtes horticoles et amélioration de la culture fruitière	1 500	
	5. Associations horticoles. — Fédération des Sociétés horticoles de Belgique et Ligue Nationale du Coin de Terre	550	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW VOOR HET DIENSTJAAR 1958.
TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— <i>Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1957</i> (In duizendtallen fr.)	— <i>Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956</i> (In duizendtallen fr.)		
70 091		4. Uitvoering van het algemeen reglement tot verbetering van de rundvee- en paardenrassen. — Aankoop van medailles en kunstvoorwerpen voor prijskampen. — Toelagen aan de kweekverenigingen en -syndicaten ter verbetering van paarden-, runder-, varkens- en andere huisdierenrassen voor hun eigenlijke inrichting, alsook om hen in de mogelijkheid te stellen genealogische gegevens te registreren, prijskampen en tentoonstellingen in te richten, met dieren deel te nemen aan tentoonstellingen in de vreemde, bewaarprijs toe te kennen, proefstations in te richten en te doen werken, de melkcontrole en het toezicht over melk- en vleesproductie te verzekeren. — Toelagen voor de aankoop van fokdieren, voor studiën en opzoekingen voor de veredeling der huisdierenrassen, alsook voor de uitbreiding der afzetgebieden. — Toelagen aan de Beroepsverenigingen van houders van goedgekeurde hengsten en stieren met het oog op de bestrijding van het clandestiene dekken. — Huur van hallen, lokalen en alle andere diensten nodig bij het inrichten van nationale prijskampen.	20
23 000		5. Melkbedeling in de onderwijsinstellingen en ziekenhuizen (kredieten ter beschikking te stellen van de Nationale Zuiveldienst bij beslissing van de Minister van Landbouw).	
2 500		6. Tussenkost in de aankoop van landbouwmachines en -materieel in coöperatief gebruik.	
50 000		7. Compensatietoelage van de vermindering van belasting op het slachten (te storten aan het Landbouwfonds bij beslissing van de Minister van Landbouw).	
417 941	405 614	Toelagen voor sociale voorzorg	21
»	»	Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
5 800		1. Toelagen voor het naschools landbouw-, tuinbouw- en landbouwhuishoudonderwijs in zijn verschillende vormen, inbegrepen het naschools onderwijs per briefwisseling.	
10		2. Toelage aan de « Société Royale de Botanique de Belgique ».	
5 810	4 281	Toelagen voor werken :	23
1 100		1. Toelagen voor vrije onderzoekstations.	
3 000		2. Bodeinkundige ontleding.	
14 000		3. Verbetering van rundvee- en varkensstallen en van aanhorigheden. — Bouwen van aalputten, mestkuilen, silo's en kiemhuizen. — Inrichting en verbetering van droogplaatsen voor geneeskrachtige planten en hop. — Bouwen en verbeteren van fruitbewaarplassen. — Ontginning van woeste gronden.	
800		4. Toelagen aan proeftuinen en voor aankoop van machines voor het fabriceren van fruitdranken, enz.	
6 000		5. Toelagen voor drinkwatervoorziening.	
350		6. Voortbrenging van veredelde graszaden.	
350		7. Toelage aan het « Zeewetenschappelijk Instituut voor zeevisserijonderzoek ».	
25 600	23 517	Diverse toelagen :	24
1 750		1. Kosten wegens de tussenkost van de Staat in het op gang brengen van de kunstmatige inseminatie bij de huisdieren. — Aankoop van materieel, dieren, enz. — Bijdrage voor de inrichting van inseminatiecentra. — Bezoldiging van de veeartsen die de kunstmatige inseminatie verrichten. — Toelagen voor de kunstmatige bevruchting in de haarden van trichomonose en vibriose. — Propaganda, kosten van zendingen, vergoedingen, allerhande uitgaven, enz.	
300		2. Apparaten en ultrusting voor het koelen van de melk op de hoeve.	
1 900		3. Voorlichtingsbedrijven.	
1 500		4. Tuinbouwkeuringen en verbetering van de fruitteelt.	
550		5. Tuinbouwverenigingen. — Verbond der Tuinbouwmaatschappijen van België en Nationaal Werk van de Akker.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE POUR L'EXERCICE 1958.

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1958 — Dienstjaar 1958	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	6. Subventions aux groupements professionnels de cultivateurs et aux communes pour achat de pulvérisateurs, poudreuses, stérilisateurs du sol et d'autre matériel pour la lutte contre les animaux et végétaux nuisibles aux cultures	280	
	7. Subventions aux Chambres et Sociétés provinciales d'Agriculture, aux Comices et Sociétés d'intérêt agricole. — Concours, expositions et congrès	965	
	8. Exploitations démonstratives horticoles	400	
	9. Encouragement et soutien à des sociétés forestières, de pisciculture et de chasse	130	
	10. Subvention au Comité belge de la Fédération internationale de laiterie	15	
	11. Contribution au fonds international de lutte contre le rat musqué, géré par l'O.E.P.P.	140	
	— Crédit destiné à favoriser la rentabilité de la culture du tabac (pour mémoire)	»	7 530
25	Subventions exceptionnelles :		
	— Indemnités pour dommages subis par l'agriculture et l'horticulture, du fait des gelées, au cours de l'hiver 1955-1956. — Crédit à mettre, en tout ou en partie, à la disposition de l'Institut National de Crédit Agricole et ou des administrations communales par décision du Ministre de l'Agriculture. — Dépenses de toute nature s'y rapportant (pour mémoire)	»	
	Total pour le chapitre II		474 264 =====
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.		
26	Travaux courants :		
	1. Aménagement du Jardin botanique de l'Etat	1 325	
	2. Essais et démonstrations :		
	A. Centres démonstratifs sur tabac, houblon, plantes médicinales, etc. — Propagande pour l'amélioration des produits agricoles	7 371	
	B. Champs d'expériences horticoles. — Jardins d'essai. — Amélioration des plantes de serres, de pépinières ou autres. — Divers	500	
	3. Station de recherches des Eaux et Forêts : création et entretien de champs d'essais, expériences, arboreta; achat de graines, outils et matériel, culture de plants; produits chimiques et autres, engrais, main-d'œuvre, frais de transport, entretien du musée. — Chasse : destruction d'animaux ou gibiers nuisibles. — Frais d'acclimatation, de repeuplement, de protection et de nourrissage du bon gibier et des oiseaux. — Forêts, dunes et terrains domaniaux. — Travaux de culture, d'entretien et d'amélioration. — Eclaircies, exploitations, boisements, reboisements et travaux préparatoires, etc. — Protection et lutte contre les incendies. — Voirie forestière. — Délimitation et arpentage. — Véhicules : achat et entretien. — Dépenses diverses. — Frais d'intervention de l'Administration forestière dans la lutte contre les incendies survenus en dehors des bois domaniaux mais à proximité de ceux-ci et contre les invasions d'insectes	19 200	
	4. Forêt domaniale de Soignes. — Travaux extra-sylvicoles	1 100	29 496
27	Travaux exceptionnels :		
	— Laboratoire de diagnostic et de recherches vétérinaires. — Divers (pour mémoire)	»	»
	Total pour le chapitre III		29 496 =====

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW VOOR HET DIENSTJAAR 1958.
TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING	Artikelen
—	—	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	
Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1957 (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (In duizendtallen fr.)		
280		6. Toelagen aan de beroepsgroeperingen van landbouwers en aan gemeenten voor aankoop van sproeitoestellen en poederverstuivers, grondstomers en ander materieel ter bestrijding van de, voor de teelten, schadelijke dieren en gewassen.	
640		7. Toelagen aan de Provinciale Landbouwkamers en -maatschappijen, Comices en Landbouwverenigingen. — Prijskampen, tentoonstellingen en congressen.	
350		8. Tuinbouwvoorlichtingsbedrijven.	
130		9. Aanmoediging en steun aan maatschappijen voor de bevordering van de bosbouw, de vis- teelt en de jacht.	
15		10. Toelage aan het Belgisch Comité der Internationale Zuivelfederatie.	
140		11. Bijdrage aan het internationaal fonds voor bestrijding der muscusrat, beheerd door de E.O.B.P.	
17		— Krediet ter bevordering van de rendabiliteit van de tabaksteelt (<i>pro memorie</i>).	
7 572	5 940		
»	195 325	Uitzonderingstoelagen :	25
456 923	634 677	— Vergoedingen voor schade aan land- en tuinbouw ingevolge de vorst, tijdens de Winter 1955-1956. — Krediet, geheel of ten dele, ter beschikking van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet en of van de gemeentebesturen te stellen bij beslissing van de Minister van Landbouw. — Uitgaven van alle aard die ermede verband houden (<i>pro memorie</i>).	
== = = = =	== = = = =	Totaal voor hoofdstuk II.	
		HOOFDSTUK III. — WERKEN.	
1 060		Lopende werken :	26
		1. Aanlegwerken van de Rijksplantentuin.	
7 250		2. Proeven en demonstraties :	
750		A. Proefcentra voor tabak, hop, geneeskrachtige planten, enz. — Propaganda tot verbe- tering der landbouwproducten.	
		B. Tuinbouwproefvelden. — Proeftuinen. — Verbetering der kas-, boomkwekerij- en andere planten. — Allerlei.	
17 500		3. Proefstation van Waters en Bossen : oprichting en onderhoud van proefvelden, proefnemin- gen, arboreta; aankoop van zaden, werktuigen en materieel, plantsoenteelt; scheikundige producten en andere meststoffen; vervoerkosten, onderhoud van het museum. — Jacht : verdelging van schadelijke dieren of wild. — Acclimatatie-, herbevolkings-, beschermings- en voedingskosten van goed wild en vogels. — Domeinbossen, -duinen en -gronden. — Bebouwings-, onderhouds- en verbeteringswerken. — Dunningen, exploitaties, bebossingen, herbebossingen en voorbereidingswerken, enz. — Bescherming tegen en bestrij- ding van brand. — Boswegen. — Grensscheiding en opmeting. — Rijtuigen : aankoop en onderhoud. — Allerhande uitgaven. — Kosten van tussenkomst van het Bosbestuur in de bestrijding van branden buiten maar in de nabijheid van de domeinbossen en in de bestrij- ding van insecteninvassies.	
1 100	22 447	4. Domeinbos van Zoniën. — Niet-bosbouwkundige werken.	
27 660			
25	25	Uitzonderingswerken :	27
		— Laboratorium voor diagnose en veeartsenijkundige opsporingen. — Allerlei (<i>pro memorie</i>).	
27 685	22 472	Totaal voor hoofdstuk III.	
== = = = =	== = = = =		

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE POUR L'EXERCICE 1958.

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1958 — Dienstjaar 1958	
		Montant des crédits par litera (En milliers de fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per litera (Induizendtallen fr.)	— Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (Induizendtallen fr.)
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Indemnités dues aux vétérinaires agréés pour leur collaboration à la lutte contre les maladies contagieuses des animaux et pour la production de lait sain	43 490	
	2. Inspection vétérinaire et Institut National de Recherches Vétérinaires. — Achat et transport de tuberculine, malléine et vaccins. — Achat de produits désinfectants et antiparasitaires et de matériel pour la désinfection. — Recherche de nouveaux sérums. — Achat, transport et entretien d'animaux pour la préparation et le contrôle des vaccins. — Salaires, achat et location de matériel pour la vaccination et la conservation du vaccin et toutes dépenses se rapportant à la vaccination. — Dépenses d'élevage	39 526	
	3. Ristourne à l'Association pour l'encouragement en Belgique de l'élevage du pur-sang et du demi-sang	1 000	
	4. Intervention dans les frais de fonctionnement de l'Office International des Epizooties à Paris	124	
	5. Fédération européenne de zootechnie (cotisation et frais)	45	
	6. Frais résultant de la collation des décorations agricoles et spéciales. — Achat de médailles, etc.	10	
	7. Equipement et entretien des parcs de machines. — Démonstration des machines agricoles. — Participation des parcs à des concours et des expositions. — Dépenses de toute nature	750	
	8. Lutte contre les maladies et les animaux ou végétaux nuisibles aux cultures, produits et matériel, dépenses diverses. — Fumigation. — Dépenses d'équipement et de fonctionnement des postes d'observation et d'avertissement	1 780	
	9. Intervention dans les frais de l'Organisation européenne pour la protection des plantes et de la commission internationale de lutte biologique	195	
	10. Association internationale d'essais de semences à Copenhague (cotisation et frais)	4	
	11. Cours et conférences agricoles, horticoles et ménagers, organisés par l'Etat. — Dépenses de personnel, de matériel et autres de toute nature : a) Enseignement postscolaire 3 000 b) Autres cours abrégés 200 c) Conférences 2 725	5 925	
	12. Participation du Jardin botanique et des Stations aux Expositions	100	
	13. Part d'intervention dans les frais de fonctionnement de l'Organisation des Nations-Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture, F.A.O.	5 850	
	14. Propagande en faveur des objectifs de la F.A.O. — Divers	45	
	15. Propagande en faveur de la coopération agricole	100	
	16. Services de la pêche maritime. — Matériel et frais techniques	75	
	17. Conseil International de Copenhague pour l'exploration de la mer	150	
	18. Part d'intervention dans les frais du Comité consultatif permanent de la pêche maritime	27	
	19. Contribution aux dépenses de projets agricoles dans le cadre de l'Agence Européenne de Productivité (A.E.P.)	1 500	
	20. Cotisation à la Commission Européenne de la fièvre aphteuse	135	
	21. Cotisation au Comité Européen de contrôle laitier et beurrier	8	
	22. Dépenses de toute nature relatives à l'application de la loi du 25 juin 1956 sur le remembrement des biens ruraux (la part d'intervention de l'Etat dans les dépenses des Comités de remembrement est mise, sous forme d'avances, à la disposition de la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne par décision du Ministre de l'Agriculture) — Part d'intervention dans les frais de fonctionnement du Conseil international du Sucre, à Londres (pour mémoire)	25 000 »	125 839

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING	Artikelen
—	—	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	
Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1957 (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	28
40 000		1. Vergoedingen verschuldigd aan de aangenomen veeartsen uit hoofde van hun medewerking aan de bestrijding van de besmettelijke ziekten van de dieren en met het oog op de voortbrenging van gezonde melk.	
48 173		2. Veeartsenijkundige inspectie en Nationaal Instituut voor diergeneeskundig onderzoek. — Aankoop en vervoer van tuberculine, malleine en entstoffen. — Aankoop van ontsmettende en antiparasitaire producten en van materieel voor ontsmetting. — Opzoeken van nieuwe serums. — Aankoop, vervoer en onderhoud van dieren voor het vervaardigen en de controle van de entstoffen. — Lonen, aankoop en huren van materieel voor de vaccinatie en de bewaring van de entstof en alle andere uitgaven met betrekking op de vaccinatie. — Kosten van rundhorzelbestrijding.	
1 000		3. Restorno aan de Vereniging tot aanmoediging van het fokken, in België, van volbloed- en halfbloedpaarden.	
124		4. Aandeel in de werkingskosten van de Internationale Dienst der Veeziekten, te Parijs.	
45		5. Europese zootechnische Vereniging (bijdrage en kosten).	
10		6. Kosten wegens het verlenen van landbouw- en bijzondere eretekens. — Aankoop van medailles, enz.	
1 000		7. Uitrusting en onderhoud van de machineparken. — Demonstratie van landbouwmachines. — Deelneming van de parken aan prijskampen en tentoonstellingen. — Allerhande uitgaven.	
2 145		8. Bestrijding van de ziekten en van de voor de teelten schadelijke dieren en gewassen; producten en materieel, allerlei uitgaven. — Begassing. — Uitrustings- en werkingsuitgaven van de observatie- en waarschuwingssposten.	
180		9. Aandeel in de kosten van de Europese organisatie voor de bescherming van de planten en van de internationale commissie voor biologische bestrijding.	
4		10. Internationale associatie voor zaadonderzoek te Kopenhagen (bijdrage en kosten).	
5 925		11. Landbouw-, tuinbouw- en huishoudcursussen en -voordrachten, ingericht door de Staat. — Allerhande personeels-, materieel- en andere uitgaven : a) Naschools onderwijs. b) Andere beknopte cursussen. c) Voordrachten.	
100		12. Deelneming van de Plantentuin en van de Stations aan de Tentoonstellingen.	
5 850		13. Aandeel in de werkingskosten van de voedings- en landbouworganisatie der Verenigde Naties, F.A.O.	
45		14. Propaganda ten voordele van de doeleinden van de F.A.O. — Allerlei.	
100		15. Propaganda voor de landbouwcoöperatie.	
75		16. Dienst voor de zeevisserij. — Materieel en technische kosten.	
150		17. Internationalae Raad voor het onderzoek der zee, te Kopenhagen.	
27		18. Aandeel in de kosten van de Bestendige raadgevende Commissie voor de zeevisserij.	
1 435		19. Bijdrage in de kosten van landbouwwontwerpen in het kader van het Europese Agentschap voor Productiviteit (E.A.P.).	
135		20. Bijdrage aan de Europese Commissie voor mond- en klauwzeer.	
7		21. Bijdrage aan het Europees Comité van de melk- en botercontrole.	
3 000		22. Uitgaven van alle aard in verband met de wet van 25 juni 1956 op de rutverkaveling der landeigendommen (het aandeel van de Staat in de uitgaven van de verkavelingscomité's wordt, in de vorm van voorschotten, ter beschikking gesteld van de Nationale Maatschappij van de Kleine Landeigendom bij beslissing van de Minister van Landbouw).	
»		— Aandeel in de werkingskosten van de Internationale Raad voor de Suiker, te Londen (pro memorie).	
109 530	27 166		

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE POUR L'EXERCICE 1958.

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1958 — <i>Dienstjaar 1958</i>	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera</i> (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk</i> (In duizendtallen fr.)
29	Dépenses exceptionnelles :		
	1. Quote-part de l'Etat, par application de la loi du 15 mars 1950, dans les dépenses de curage de cours d'eau, ainsi que dans les frais de confection des atlas et tableaux (<i>y compris les dépenses relatives aux exercices antérieurs</i>).	19 833	
	2. Dépenses de toute nature en vue de sauvegarder et d'améliorer la culture du tabac : immeubles, matériel, mobilier, fournitures et travaux, aide à la recherche scientifique et divers ...	1 500	
	3. Dépenses résultant de la participation du Ministère de l'Agriculture à l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles 1958. (Ces dépenses peuvent être effectuées à l'intervention d'associations sans but lucratif, constituées à cette fin. Des provisions successives peuvent leur être consenties à valoir sur les dépenses résultant de la participation du Département et à charge pour ces organismes de fournir chaque année la justification des dépenses faites au moyen des fonds mis à leur disposition. Le disponible éventuel du crédit à la clôture de l'exercice 1958 pourra être reporté à l'exercice 1959 et affecté au paiement de dépenses de même nature quel que soit l'exercice auquel elles se rapportent.)	4 140	25 473
	Total pour le chapitre IV		151 312 =====
	Total pour le titre I : Dépenses ordinaires du Ministère de l'Agriculture		993 897 =====

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— <i>Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1957 (in duizendtallen fr.)</i>	— <i>Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (in duizendtallen fr.)</i>		
18 610		Uitzonderingsuitgaven :	29
2 500		1. Aandeel van de Staat, bij toepassing van de wet van 15 maart 1950, in de kosten van ruiming van waterlopen, alsmede in de kosten voor het opmaken van de atlassen en tabellen (met inbegrip van de uitgaven betreffende de vroegere dienstjaren).	
		2. Allerhande uitgaven tot vrijwaring en verbetering van de tabaksteelt : immobiliën, materieel meubilair, leveringen en werken, steun aan het wetenschappelijk onderzoek en diversen.	
		3. Uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Ministerie van Landbouw aan de Algemene Wereldtentoonstelling te Brussel 1958. (Deze uitgaven kunnen uitgevoerd worden door de tussenkomst van de te dien einde opgerichte verenigingen zonder winstbejag. Opeenvolgende provisies mogen hun toegestaan worden, die in mindering komen van de uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Departement en waarvoor deze organismen jaarlijks de uitgaven moeten verantwoorden die zij bij middel van de te hunner beschikking gestelde fondsen gedaan hebben. Het eventueel kredietoverschot bij het afsluiten van het dienstjaar 1958 kan overgedragen worden op het dienstjaar 1959 en aangewend tot het betalen van soortgelijke uitgaven op welk dienstjaar zij ook mogen betrekking hebben.)	
24 000	94 415		
45 110			
154 640	121 581	Totaal voor hoofdstuk IV.	
=====	=====		
947 827	1 064 088	Totaal voor titel I : Gewone uitgaven van het Ministerie van Landbouw.	
=====	=====		

(En milliers de francs).

Art.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Évaluation des dépenses suivant programme <i>Raming der uitgaven volgens het programma</i>		Crédits d'engagement <i>Vastleggingskredieten</i>			
		Primitif — <i>Oorspronkelijk</i>	Ajusté — <i>Aangepast</i>	Obligations contractées en 1956 et antérieurement — <i>Verplichtingen aangegaan in 1956 en vroeger</i>	Allocations totales d'engagement prévues pour l'exercice 1957 — <i>Totale vastleggings- kredieten voorzien voor het dienstjaar 1957</i>	Obligations nouvelles autorisées par la présente loi — <i>Nieuwe verplichtingen toegestaan door de huidige wet</i>	
1	2	3	4	5	6	7	
	CHAPITRE II. CRÉDITS RELATIFS AUX AVANCES.						
57-404bis	Avances permanentes en vue du paiement de dépenses incombant à l'Etat, soldées à l'intervention des agents du service extérieur (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	—	—	
57-404ter	Avances destinées à faciliter l'octroi de prêts à des sociétés coopératives agricoles (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	—	—	
	Total pour le chapitre II.						
	CHAPITRE IV. CRÉDITS RELATIFS AUX IMMOBILISATIONS. A. — IMMOBILISATIONS NOUVELLES. § 1. Crédits générateurs de biens patrimoniaux de l'État.						
58-441	1. Forêts, dunes, terrains incultes domaniaux. Construction, élargissement et amélioration de chemins, ponceaux, aqueducs, etc. Aménagement de chantiers de bois et de quais de chargement. Mise en valeur, assainissement et plantation de terrains incultes, de fagnes boisées et de dunes, restauration de forêts dégradées. Boisement de coupes à blancs. Construction et transformation de tours d'incendies, abris, etc. Matériel et outillage nécessaires à l'exécution de ces travaux et à la protection des forêts en général.	—	—	—	13 495	13 000	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

		Crédits de paiement <i>Betalingskredieten</i>				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
Plafond nouveau autorisé	Dépenses ordonnées en 1956 et antérieurement	Allocations totales de paiement prévues pour l'exercice 1957 <i>Totale betalings- kredieten voorzien voor het dienstjaar 1957</i>	Paiements nouveaux autorisés par la présente loi <i>Nieuwe betalingen toegestaan door de huidige wet</i>	Plafond nouveau autorisé			
— <i>Nieuw toegestaan plafon</i>	— <i>In 1956 en vroeger geor- donnanceerde uitgaven</i>	— <i>Totale betalings- kredieten voorzien voor het dienstjaar 1957</i>	— <i>Nieuwe betalingen toegestaan door de huidige wet</i>	— <i>Nieuw toegestaan plafon</i>			
8	9	10	11	12	13		14
					HOOFDSTUK II. KREDIETEN BETREFFENDE DE VOORSCHOTTEN.		
—	—	350	—	350	Voorschotten met het oog op de betaling van uitgaven die ten laste vallen van de Staat, vereffend door tussenkomst van de agenten van de buitendiensten (<i>pro memorie</i>).		57-404bis
—	—	15 000	—	15 000	Voorschotten om de toekenning van leningen aan samenwerkende landbouwvenootschappen te vergemakkelijken (<i>pro memorie</i>).		57-404ter
		15 350			Totaal voor hoofdstuk II.		
					HOOFDSTUK IV. KREDIETEN BETREFFENDE DE BELEGGINGEN.		
					A. — NIEUWE BELEGGINGEN.		
					§ 1. Kredieten die patrimoniale goederen voortbrengen ten behoeve van de Staat.		
					1. Domeinbossen, -duinen en -braakgronden. Aanleg, verbreding en verbetering van wegen, brugjes, duikers, enz. Aanleg van houtwerven en ladingskaden. Ontginning, afwatering en beplanting van braakgronden, beboste venen en duinen, restauratie van vervallen bossen. Bebossing van kaalkappen. Bouwen en omvormen van brandtorens, schuilplaatsen, enz. Materieel en gereedschappen nodig voor het uitvoeren van deze werken en voor de bescherming van de bossen in het algemeen.		58-441
26 495	—	13 401	12 000	25 401			

BUGDET DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE POUR L'EXERCICE 1958.

TITRE II. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs).

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Évaluation des dépenses suivant programme <i>Raming der uitgaven volgens het programma</i>		Crédits d'engagement <i>Vastleggingskredieten</i>			
		Primitif — <i>Oorspronkelijk</i>	Ajusté — <i>Aangepast</i>	Obligations contractées en 1956 et antérieurement — <i>Verplichtingen aangegaan in 1956 en vroeger</i>	Allocations totales d'engagement prévues pour l'exercice 1957 — <i>Totale vastleggings- kredieten voorzien voor het dienstjaar 1957</i>	Obligations nouvelles autorisées par la présente loi — <i>Nieuwe verplichtingen toegestaan door de huidige wet</i>	
1	2	3	4	5	6	7	
58-442	2. Acquisitions : Forêts, dunes et terrains domaniaux. Acquisition d'immeubles destinées à agrandir le domaine privé de l'Etat (forêts, réserves naturelles, etc.). Quote-part de l'Etat dans l'acquisition de forêts indivises	—	—	—	34 828	1 000	
	3. Forêts domaniales indivises d'Anlier, etc. Construction d'un réseau routier (convention du 23 septembre 1952)	54 000	79 000	35 155	17 772	25 000	
	1. Achats d'immeubles pour les Centres de recherches agronomiques (pour mémoire).	—	—	—	9 000	—	
	2. Travaux pour les Centres de recherches agronomiques	—	—	—	10 770	11 500	
58-443	3. Jardin botanique de l'Etat. Achèvement et aménagement des installations	—	—	—	8 015	3 500	
	Construction d'un bateau d'expérimentation sur la pêche aux crevettes	1 000	—	—	—	1 000	
	Totaux pour le § 1 de la Section A du chapitre IV				93 880	55 000	
	§ 3. Subventions aux pouvoirs subordonnés.						
58-591	Subsides aux administrations publiques subordonnées et à la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne en faveur de l'exécution de travaux, soumis au contrôle du Ministère de l'Agriculture:						
	1. Programme 1957 et antérieurs	74 000	—	7 957	65 043	—	
	2. Programme 1958	69 000	—	—	—	54 000	
	Totaux pour le § 3 de la Section A du chapitre IV				65 043	54 000	
	Totaux pour la Section A du chapitre IV				158 923	109 000	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

		Crédits de paiement Betelingskredieten				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
Plafond nouveau autorisé — Nieuw toegestaan plafon	Dépenses ordonnancées en 1956 et antérieurement — In 1956 en vroeger geor- donnanceerde uitgaven	Allocations totales de paiement prévues pour l'exercice 1957 — Totale betalings- kredieten voorzien voor het dienstjaar 1957	Paiements nouveaux autorisés par la présente loi — Nieuwe betalingen toegestaan door de huidige wet	Plafond nouveau autorisé — Nieuw toegestaan plafon			
8	9	10	11	12	13	14	
35 828	—	61 172	1 000	62 172	2. Verwervingen : Domeinbossen, -duinen en -gronden. Verwerven van onroerende goederen bestemd voor het vergroten van het privaat Staatsdomein (bossen, natuureservaten, enz.). Aandeel van de Staat in de aankopen van onverdeelde bossen.	58-442	
77 927	24 116	14 800	18 000	56 916	3. Onverdeelde domaniale bossen van Anlier, enz. Aanbouw van een wegenet (overeenkomst van 23 september 1952).		
9 000	—	9 022	—	9 022	1. Aankopen van immobiliën voor de Centra voor landbouwkundig onderzoek (<i>pro memorie</i>).		
22 270	—	9 965	10 100	20 065	2. Werken voor de Centra voor landbouwkundig onderzoek.		
11 515	—	6 950	3 400	10 350	3. Rijksplantentuin. Afwerking en geschiktmaking van de installaties.		
1 000	—	—	1 000	1 000	Constructie van een vaartuig voor experimenten op de garnalenvisserij.	58-443	
		115 310	45 500		Totalen voor § 1 van Sectie A van hoofdstuk IV.		
					§ 3. Subsidiën aan de ondergeschikte besturen.		
73 000	1 147	20 553	32 000	53 700	Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en aan de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendommen baten van de uitvoering van werken die onderworpen zijn aan het toezicht van het Ministerie van Landbouw :	58-591	
54 000	—	—	11 500	11 500	1. Programma 1957 en vroegere. 2. Programma 1958.		
		20 553	43 500		Totalen voor § 3 van Sectie A van hoofdstuk IV.		
		135 863	89 000		Totalen voor de Sectie A van hoofdstuk IV.		

BUGDET DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE POUR L'EXERCICE 1958.

TITRE II. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs).

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Évaluation des dépenses suivant programme <i>Raming der uitgaven volgens het programma</i>		Crédits d'engagement <i>Vastleggingskredieten</i>			
		Primitif — <i>Oorspronkelijk</i>	Ajusté — <i>Aangepast</i>	Obligations contractées en 1956 et antérieurement — <i>Verplichtingen aangegaan in 1956 en vroeger</i>	Allocations totales d'engagement prévues pour l'exercice 1957 — <i>Totale vastleggings- kredieten voorzien voor het dienstjaar 1957</i>	Obligations nouvelles autorisées par la présente loi — <i>Nieuwe verplichtingen toegestaan door de huidige wet</i>	
1	2	3	4	5	6	7	
	B. — RESTAURATION DU DOMAINE PUBLIC ET ASSIMILE.						
	§ 1. Patrimoine de l'État.						
58-621	Forêts, dunes, terrains domaniaux. Restau- ration. Reboisement. Remise en état des chemins forestiers quelconques, ponceaux, aqueducs, etc. Matériel, outillage, four- nitures et transports nécessaires à l'exé- cution de ces travaux	—	—	—	4 000	4 000	
	Totaux pour le § 1 de la Section B du chapitre IV				4 000	4 000	
	Totaux pour la Section B du chapitre IV				4 000	4 000	
	Totaux pour le chapitre IV.				162 923	113 000	
	Totaux pour le titre II — dépenses extraordinaires — du Ministère de l'Agriculture				162 923	113 000	

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 30 septembre 1957.

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Agriculture,
R. LEFEBVRE.Le Ministre des Finances,
H. LIEBAERT.

BAUDOUIN.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

		Crédits de paiement — Betalingskredieten				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
Plafond nouveau autorisé — Nieuw toegestaan plafon	Dépenses ordonnancées en 1956 et antérieurement — In 1956 en vroeger geor- donnanceerde uitgaven	Allocations totales de paiement prévues pour l'exercice 1957 — Totale betalings- kredieten voorzien voor het dienstjaar 1957	Paiements nouveaux autorisés par la présente loi — Nieuwe betalingen toegestaan door de huidige wet	Plafond nouveau autorisé — Nieuw toegestaan plafon			
8	9	10	11	12	13		14
					B. — HERSTELLING VAN HET OPENBAAR EN ERMEDE GELIJKGESTELD DOMEIN.		
					§ 1. Rijkspatrimonium.		
					Staatsbossen, -duinen en -gronden. Restau- ratie. Herbebossing. Herstelling van al- lerlei boswegen, brugjes, duikers, enz. Materieel, gereedschappen, leveringen en vervoer nodig voor de uitvoering van deze werken.		58-621
8 000	—	3 301	4 000	7 301			
		3 301	4 000		Totalen voor § 1 van Sectie B van hoofdstuk IV.		
		3 301	4 000		Totalen voor de Sectie B van hoofdstuk IV.		
		139 164	93 000		Totalen voor hoofdstuk IV.		
		154 514	93 000		Totalen voor de titel II — buitengewone uitgaven — van het Ministerie van Landbouw.		

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Landbouw,
R. LEFEBVRE.De Minister van Financiën,
H. LIEBAERT.Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 30 september 1957.

BAUDOUIN.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

CHAPITRE I.

DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

Art. 1. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

Crédit sollicité : 425 000 francs.

Application de l'arrêté du Régent du 24 février 1947.

Art. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit sollicité : 839 000 francs.

Diminution : 88 000 francs.

Art. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).*

Crédit sollicité : 240 733 000 francs.

Voir tableaux de décomposition des dépenses de personnel ci-après.

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses d'exercices antérieurs).*

Crédit sollicité : 3 968 000 francs.

Diminution : 71 000 francs.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK I.

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

Art. 1. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Aangevraagd krediet : 425 000 frank.

Toepassing van het besluit van de Regent van 24 februari 1947.

Art. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagd krediet : 839 000 frank.

Vermindering : 88 000 frank.

Art. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).*

Aangevraagd krediet : 240 733 000 frank.

Zie hierna de uiteenzettingstabellen der personeelsuitgaven.

Art. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere dienstjaren).*

Aangevraagd krediet : 3 968 000 frank.

Vermindering : 71 000 frank.

NATURE DES DÉPENSES — AARD VAN DE UITGAVEN	Administration centrale — Hoofdbestuur	Services extérieurs — Buitendiensten				Totaux — Totalen
		Recherche agronomique. — Landbouw- kundig onderzoek	Production agricole — Landbouw- productie	Eaux et Forêts — Waters en Bossen	Services économiques — Economische Diensten	
a) Honoraires des avocats et avoués. — <i>Erelonen van advokaten en pleitbezorgers.</i> fr.	115 000	26 000	—	—	—	141 000
b) Honoraires des médecins. — <i>Erelonen van geneesheren</i>	—	23 000	—	—	—	23 000
c) Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — <i>Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen</i>	—	10 000	1 241 000	53 000	305 000	1 609 000
d) Honoraires des experts étrangers à l'Administration. — <i>Erelonen van niet tot de Administratie behorende deskundigen</i>	10 000	140 000	152 000	41 000	6 000	349 000
e) Paiement des autres prestations de tiers, y compris correspondants horticoles et stations d'avertissement. — <i>Betaling van de andere prestaties vanwege derden, tuinbouwberichtgevers en waarschuwingstations inbegrepen</i>	10 000	187 000	80 000	—	993 000	1 270 000
f) Indemnités dues aux inspecteurs vétérinaires suppléants de contrôle. — <i>Vergoedingen voor plaatsvervangende controle-veeartsen</i>	—	—	576 000	—	—	576 000
Totaux. — Totalen fr.	135 000	386 000	2 049 000	94 000	1 304 000	3 968 000

Frais d'experts des foyers de peste porcine et de maladie des abeilles.

Onkosten van schatters in de haarden van zwijnenpest en bijenziekten.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel.*

Crédit sollicité : 10 218 000 francs.

Aangevraagd krediet : 10 218 000 frank.

Diminution : 206 000 francs.

Vermindering : 206 000 frank.

NATURE DES DÉPENSES — AARD VAN DE UITGAVEN	Administration centrale — Hoofdbestuur	Services extérieurs — Buitendiensten				Totaux — Totalen
		Recherche agronomique — Landbouw- kundig onderzoek	Production agricole — Landbouw- productie	Eaux et Forêts — Waters en Bossen	Services économiques — Economische Diensten	
a) Indemnités de fonctions. — <i>Functiesvergoedingen</i> fr.	—	283 000	—	—	—	283 000
b) Indemnités pour exercice de fonctions supérieures ou dirigeantes. Indemnités pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales. Primes, etc. — <i>Vergoedingen voor het uitoefenen van hogere of leidende functiën. Vergoedingen voor overwerk of bijzondere prestaties. Premiën, enz.</i>	669 000	154 000	671 000	214 000	116 000	1 824 000
c) Indemnités couvrant des charges réelles. Indemnités pour changement de résidence, frais de gestion et de bureau, d'équipement et de tenue, d'amortissement pour l'achat d'accessoires. — <i>Vergoedingen die werkelijke lasten dekken. Vergoedingen voor standplaatsverandering, beheer- en bureaukosten, uitrusting en kledij, aflossing inzake aankoop van benodigdheden</i>	—	—	580 000	3 469 000	4 000	4 053 000
d) Indemnités de poste des attachés agricoles. — <i>Postvergoedingen der landbouwattaché's</i>	—	—	—	—	4 058 000	4 058 000
Totaux. — <i>Totalen</i> fr.	669 000	437 000	1 251 000	3 683 000	4 178 000	10 218 000

Frais de bureau.

Bureauonkosten.

Art. 8. — *Allocations et dépenses de service social.*Art. 8. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.*

Crédit sollicité : 672 000 francs.

Aangevraagd krediet : 672 000 frank.

Crédit inchangé.

Krediet onveranderd.

a) Interventions individuelles :	
1° à fonds perdus fr.	521 000
2° récupérables	70 000
b) Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels et autres	11 000
c) Interventions en faveur des restaurants, mess, etc. :	
1° frais généraux (eau, gaz, électricité, entretien)	—
2° rémunération du personnel (y compris les charges sociales)	—
3° dépenses de premier équipement	30 000
d) Interventions en faveur des cabinets médicaux	30 000
e) Autres interventions : réapprovisionnement des boîtes de secours	10 000
Total fr.	672 000

a) Individuelle tussenkomsten :	
1° niet terugvorderbare fr.	521 000
2° terugvorderbare	70 000
b) Tussenkomsten ten bate van sportieve, culturele en andere verenigingen	11 000
c) Tussenkomsten ten bate van de spijshuizen, refecters, enz. :	
1° algemene onkosten (water, gas, electriciteit, onderhoud)	—
2° bezoldiging van het personeel (de maatschappelijke bijdragen inbegrepen)	—
3° uitgaven voor eerste uitrusting	30 000
d) Tussenkomsten ten bate van de geneeskundige kabinetten	30 000
e) Andere tussenkomsten : herbevoorrading van de verbandkisten	10 000
Totaal fr.	672 000

§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

Art. 9. — Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances.

Crédit sollicité : 11 169 000 francs.

Augmentation : 1 442 000 francs.

§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

Art. 9. — Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.

Aangevraagd krediet : 11 169 000 frank.

Vermeerdering : 1 442 000 frank.

NATURE DES DÉPENSES — AARD VAN DE UITGAVEN	Administration centrale — Hoofdbestuur	Services extérieurs — Buitendiensten				Totaux — Totalen
		Recherche agronomique — Landbouw- kundig onderzoek	Production agricole — Landbouw- productie	Eaux et Forêts — Waters en Bossen	Services économiques — Economische Diensten	
a) Eau, vapeur. — Water, stoom ... fr.	40 000	478 000	37 500	3 000	41 000	599 500
b) Gaz et électricité. — Gas en electriciteit ...	260 000	2 364 000	84 500	7 000	250 000	2 965 500
c) Correspondance. — Briefwisseling ...	85 000	281 000	60 000	3 000	115 000	544 000
d) Téléphone, télégrammes. — Telefoon, telegrammen ...	1 050 000	351 000	1 604 500	358 000	363 000	3 726 500
e) Transports. — Vervoer ...	90 000	282 000	97 500	10 000	4 500	484 000
f) Location et impositions. — Huur en belastingen ...	25 000	242 000	21 000	11 000	291 500	590 500
g) Autres dépenses. — Andere uitgaven :						
Taxe. — Taks ...	—	2 137 000	—	—	—	2 137 000
Assurances, frais divers de C.C.P. — Verzekeringen, allerlei onkosten van post-checks ...	—	—	—	2 000	—	2 000
Indemnité d'installation, frais de chauffage. — Installatievergoeding, kosten van verwarming ...	—	—	—	—	120 000	120 000
Totaux. — Totalen ... fr.	1 550 000	6 135 000	1 905 000	394 000	1 185 000	11 169 000

Augmentation des communications téléphoniques et frais de consommation des nouveaux bâtiments (gaz et électricité).

Verhoging der telefoongesprekken en verbruiksonkosten voor de nieuwe lokalen (gas en electriciteit).

Art. 10. — *Dépenses d'entretien des locaux, du mobilier et du matériel.* — Acquisition d'ouvrages et de publications; abonnements aux journaux et publications officielles. — Affiliations d'intérêt administratif. — Fournitures nécessaires au fonctionnement: appareils, produits chimiques, verrerie, animaux de laboratoire, etc. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Divers (éventuellement à l'intervention de l'O.C.F.).

Crédit sollicité: 21 694 000 francs.

Augmentation: 2 563 000 francs.

Art. 10. — *Onderhoudsuitgaven voor lokalen, meubilair en materieel.* — Aanschaffen van werken en publicaties; abonnements op dagbladen en officiële publicaties. — Aansluitingen van administratief belang. — Benodigdheden voor de werking: toestellen, scheikundige producten, glaswaren, proefdieren, enz. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten. — Allerlei (eventueel door tussenkomst van het C.B.B.).

Aangevraagd krediet: 21 694 000 frank.

Vermeerdering: 2 563 000 frank.

NATURE DES DÉPENSES — AARD VAN DE UITGAVEN	Administration centrale — Hoofdbestuur	Services extérieurs — Buitendiensten				Totaux — Totalen
		Recherche agronomique — Landbouwkundig onderzoek	Production agricole — Landbouwproductie	Eaux et Forêts — Waters en Bossen	Services économiques — Economische Diensten	
a) Locaux, mobilier, matériel: entretien et renouvellement. Travaux et fournitures. — Lokalen, meubilair, materieel: onderhoud en vernieuwing. Werken en leveringen ... fr.	1 000 000	3 520 000	228 000	279 000	283 500	5 310 500
b) Salaires des nettoyeuses et du personnel auxiliaire. — Loon van de kuisvrouwen en van het hulp personeel ...	1 169 000	900 000	455 000	—	245 000	2 769 000
c) Fournitures de bureau. — Bureau benodigdheden ...	30 000	323 000	73 000	80 000	95 500	601 500
d) Impressions. — Drukwerken ...	10 000	205 000	100 500	60 000	25 000	400 500
e) Reliures. — Inbindingen ...	1 000	397 000	42 000	20 000	10 000	470 000
f) Journaux, publications: achat et abonnements. Cartes de membres. — Dagbladen, publicaties: aankoop en abonnementen. Lidkaarten ...	350 000	410 000	435 500	95 000	413 000	1 703 500
g) Achat d'ouvrages, tableaux, photos, documents de propagande, matériel d'exposition, etc. — Aankoop van boekwerken, tabellen, foto's, materieel voor propaganda en tentoonstellingen, enz. ...	115 000	685 000	495 500	220 000	190 000	1 705 500
h) Matériel technique, produits chimiques, animaux pour l'expérimentation, barquettes, canots à moteurs et toutes autres dépenses d'équipement et de renouvellement. — Technisch materieel, scheikundige producten, dieren voor proefnemingen, bootjes, motorboten en alle andere uitgaven voor uitrusting en vernieuwing ...	—	6 563 000	170 000	70 000	960 000	7 763 000
i) Manifestations en faveur de la qualité du lait. — Manifestaties ten gunste van de kwaliteit van de melk ...	—	—	5 500	—	—	5 500
j) Achat de cordons pour concours. — Aankoop van koorden voor prijskampen ...	—	—	5 000	—	—	5 000
k) Achat de lait pour expériences de la station laitière de Gand. — Aankoop van melk voor de proefnemingen bij het zuivelstation te Gent ...	—	960 000	—	—	—	960 000
Totaux. — Totalen ... fr.	2 675 000	13 963 000	2 010 000	824 000	2 222 000	21 694 000

L'augmentation des salaires, l'achat de matériel technique et de lait pour la station laitière de Gand sont compensés partiellement par une diminution des dépenses d'entretien.

Augmentation des dépenses de la Bibliothèque.

De verhoging der lonen, de aankoop van technisch materieel en van melk voor het zuivelstation te Gent zijn gedeeltelijk goedge maakt door een vermindering van de onderhoudsuitgaven.

Verhoging der uitgaven van de Bibliotheek.

Art. 11. — *Publications effectuées par le Département (y compris les fournitures et prestations livrées à l'intervention de l'O.C.F., les frais de reproductions photographiques et les droits d'auteur).*

Crédit sollicité : 2 572 000 francs.

Augmentation : 129 000 francs.

Les publications ci-après sont couvertes par ce crédit :

Art. 11. — *Door het Departement uitgegeven publicaties (met inbegrip van de leveringen en prestaties gedaan door tussenkomst van het C.B.B., van de kosten van fotografisch afdrucken en van de auteurs-rechten).*

Aangevraagd krediet : 2 572 000 frank.

Vermeerdering : 129 000 frank.

Dit krediet dient tot dekking van de hiernavolgende publicaties :

PUBLICATIONS — PUBLICATIONS	Périodicité — Periodiciteit	Nature — Aard	Nombre de pages — Getal bladzijden	Tirage — Oplage	Nombre d'exemplaires vendus — Aantal verkochte exemplaren	Prix de vente — Verkoopprijs
Bulletin sanitaire. — <i>Gezondheidsbulletin</i> ...	Bi-mensuelle <i>Half- maandelijkse</i>	Publication professionnelle <i>Beroeps- uitgave</i>	Variable <i>Veranderlijk</i>	1 450	Néant <i>Nihil</i>	Gratuit <i>Gratis</i>
Liste des étalons admis. — <i>Lijst van de aan- genomen hengsten.</i>	Annuelle <i>Jaarlijkse</i>	Brochure <i>Brochure</i>	± 100	1 200	Néant <i>Nihil</i>	Gratuit <i>Gratis</i>
Diffusion des travaux des stations. — <i>Ver- spreiding van de verslagen der proefstations.</i>	Annuelle <i>Jaarlijkse</i>	Revue <i>Tijdschrift</i>	Indéterminé <i>Onbepaald</i>	Indéterminé <i>Onbepaald</i>	Indéterminé <i>Onbepaald</i>	—
Bulletin du Jardin Botanique. — <i>Bulletin van de Rijksplantentuin.</i>	Trimestrielle <i>Drie- maandelijkse</i>	Fascicule <i>Aflevering</i>	130	750	15	Belgique : <i>België :</i> 275 fr. Etranger : <i>Buitenland :</i> 300 fr.
Flore générale de Belgique. — <i>Algemene Belgische Flora.</i>	Annuelle <i>Jaarlijkse</i>	Fascicule <i>Aflevering</i>	150	800	250	Belgique : <i>België :</i> 80 fr. Etranger : <i>Buitenland :</i> 80 fr.
Flore iconographique des Champignons du Congo Belge. — <i>Iconografische Flora der zwammen van Belgisch-Congo.</i>	Annuelle <i>Jaarlijkse</i>	Fascicule <i>Aflevering</i>	32	700	20	Belgique : <i>België :</i> 105 fr. Etranger : <i>Buitenland :</i> 105 fr.
Tracts techniques sur les cultures agricoles et horticoles, la lutte contre les maladies et les parasites des végétaux, la conservation des fruits, etc. — <i>Technische vlugschriften betreffende de land- en tuinbouwteelten, de bestrijding van de ziekten en de parasieten der gewassen, de bewaring van fruit, enz.</i>	Unique (réimpression et nouveaux) <i>Enig (herdrukken en nieuwe)</i>	Tracts de vulgarisation <i>Vulgarisatie- vlugschriften</i>	Indéterminé <i>Onbepaald</i>	Indéterminé <i>Onbepaald</i>	Néant (distribution gratuite) <i>Nihil (kosteloze uitdeling)</i>	Indéterminé <i>Onbepaald</i>
Brochure « Eclairage et aérage des étables ». — <i>Brochure « Verlichting en verluchting van de stallen ».</i>	Unique <i>Enig</i>	Brochure de vulgarisation <i>Vulgarisatie- brochure</i>	Indéterminé <i>Onbepaald</i>	5 000 français + 5 000 flamands 5 000 Franse + 5 000 Vlaamse	Néant (distribution gratuite) <i>Nihil (kosteloze uitdeling)</i>	Indéterminé <i>Onbepaald</i>
Brochures sur nouvelle réglementation du commerce des engrais et des amendements du sol et du commerce des aliments du bétail. — <i>Brochures betreffende de nieuwe reglementering van de handel in meststoffen en grondverbeteringsmiddelen en van de handel in veevoeders.</i>	Unique <i>Enig</i>	Brochure <i>Brochure</i>	Indéterminé <i>Onbepaald</i>	Indéterminé <i>Onbepaald</i>	Indéterminé <i>Onbepaald</i>	Prix coûtant (dépense récupérable) <i>Kostprijs (terug te vor- deren uitgaven)</i>

PUBLICATIONS — PUBLICATIES	Périodicité — Periodiciteit	Nature — Aard	Nombre de pages — Getal bladzijden	Tirage — Oplage	Nombre d'exemplaires vendus — Aantal verkochte exemplaren	Prix de vente — Verkoopprijs
Diffusion des travaux de la station de recherches forestières de Groenendaal. — <i>Verspreiding van de verslagen van het station voor bosbouwkundige opzoekingen te Groenendaal.</i>	3 à 6 par an, irrégulière 3 à 6 per jaar, onregelmatige	Brochure publications scientifiques <i>Brochure wetenschap- pelijke publicaties</i>	20 à 250 20 tot 250	600 à 700 600 tot 700	Occasionnel- lement : ± 150 par an; échanges : ± 300 par an <i>Bij gelegen- heid : ± 150 per jaar; uitwisselingen : ± 300 per jaar</i>	De 15 à 150 fr. <i>Van 15 tot 150 fr.</i>
Revue de l'Agriculture. — <i>Landbouwtijd- schrift.</i>	Mensuelle <i>Maandelijkse</i>	Revue <i>Tijdschrift</i>	127	1 275 français + 800 flamands 1 275 Franse + 800 Vlaamse	948	25 francs; abonnement. 1 an : 200 fr. 6 mois : 125 fr. 25 frank; abonnement. 1 jaar : 200 fr. 6 maanden : 125 fr.
Tracts sur la mécanisation. — <i>Vlugschriften betreffende de mecanisatie.</i>	Unique <i>Enig</i>	Tract de vulgarisation <i>Vulgarisatie- vlugschrift</i>	8	3 000 français + 3 000 flamands 3 000 Franse + 3 000 Vlaamse	Néant (distribution gratuite) Nihil (kosteloze uitdeling)	Indéterminé <i>Onbepaald</i>
Bulletins trimestriels de la F.A.O. — <i>Drie- maandelijkse bulletins van de F.A.O.</i>	Trimestriels <i>Drie- maandelijkse</i>	Bulletin <i>Bulletin</i>	± 40	800 français + 500 flamands 800 Franse + 500 Vlaamse	Néant (distribution gratuite) Nihil (kosteloze uitdeling)	Néant <i>Nihil</i>
Etudes techniques. — <i>Technische studies ...</i>	Unique <i>Enig</i>	Publication <i>Publicatie</i>	Indéterminé <i>Onbepaald</i>	Indéterminé <i>Onbepaald</i>	Néant (distribution gratuite) Nihil (kosteloze uitdeling)	Néant <i>Nihil</i>
Brochure sur l'aviculture. — <i>Brochure over pluimveeteelt.</i>	Unique <i>Enig</i>	Tract de propagande <i>Propaganda- vlugschrift</i>	± 35 55 photos 55 foto's	200 000	Néant <i>Nihil</i>	Gratuit <i>Gratis</i>

Brochure sur l'aviculture.

Brochure over pluimveeteelt.

Art. 12. — Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.

Crédit sollicité : 10 687 000 francs.

Augmentation : 979 000 francs.

Art. 12. — Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.

Aangevraagd krediet : 10 687 000 frank.

Vermeerdering : 979 000 frank.

NATURE DES DÉPENSES — AARD VAN DE UITGAVEN	Administration centrale — Hoofdbestuur	Services extérieurs — Buitendiensten				Totaux — Totalen
		Recherche agronomique — Landbouw- kundig onderzoek	Production agricole — Landbouw- productie	Eaux et Forêts — Waters en Bossen	Services économiques — Economische Diensten	
1. Combustibles solide et liquide. — Vaste en vloeibare brandstoffen ... fr.	700 000	4 193 000	250 000	25 000	200 000	5 368 000
2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures. — Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen ...	830 000	482 000	966 000	295 000	145 000	2 718 000
3. Machines de bureau : acquisitions et locations. — Bureau machines : aanschaffen en huren ...	275 000	137 000	418 000	64 000	22 000	916 000
4. Mobilier et matériel : acquisitions et locations. — Meubilair en materieel : aanschaffen en huren ...	400 000	400 000	492 000	15 000	40 000	1 347 000
5. Habillement. — Kleding ...	55 000	123 000	1 000	—	12 000	191 000
6. Produits d'entretien. — Onderhoudsproducten ...	40 000	69 000	16 000	10 000	12 000	147 000
Totaux. — Totalen ... fr.	2 300 000	5 404 000	2 143 000	409 000	431 000	10 687 000

Augmentation : 979 000 francs, soit :

Combustibles ... fr.	624 000
Machines de bureau ...	199 000
Mobilier et matériel ...	348 000
Habillement ...	18 000
Fr.	1 189 000

Diminution sur :

Fournitures de bureau ... fr.	— 210 000
Fr.	979 000

Art. 13. — Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat.

Crédit sollicité : 3 883 000 francs.

Augmentation : 489 000 francs.

Vermeerdering : 979 000 frank, zegge :

Brandstoffen ... fr.	624 000
Bureau machines ...	199 000
Meubilair en materieel ...	348 000
Kleding ...	18 000
Fr.	1 189 000

Vermindering op :

Bureau benodigdheden ... fr.	— 210 000
Fr.	979 000

Art. 13. — Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat.

Aangevraagd krediet : 3 883 000 frank.

Vermeerdering : 489 000 frank.

NATURE DES DÉPENSES — AARD VAN DE UITGAVE	Ministre et Cabinet — Minister en Kabinet	Administration centrale — Hoofdbestuur	Services extérieurs — Buitendiensten				Totaux — Totalen
			Recherche agronomique — Landbouw- kundig onderzoek	Production agricole — Landbouw- productie	Eaux et Forêts — Waters en Bossen	Services économiques — Economische Diensten	
a) Prix d'acquisition. — Aankoopprijs ... fr.	320 000	90 000	780 000	—	—	—	1 190 000
b) Frais de consommation. — Verbruikskosten ...	170 000	150 000	1 190 000	150 000	37 500	—	1 697 500
c) Frais d'entretien. — Onderhoudskosten ...	35 000	25 000	500 000	15 000	25 000	—	600 000
d) Achat de matériel, d'outillage et de pneumatiques. — Aankoop van materieel, werktuigen en rubberbanden.	—	—	305 000	5 000	7 500	—	317 500
e) Location de garages. — Huren van garages ...	—	—	55 000	23 000	—	—	78 000
Totaux. — Totalen ... fr.	525 000	265 000	2 830 000	193 000	70 000	—	3 883 000

Le Département possède 8 voitures, 20 camions et 10 véhicules à usage mixte (jeeps et station-wagon).

Augmentation des frais de consommation.

L'augmentation pour l'achat de voitures pour M. le Ministre, le Cabinet, le Jardin Botanique et l'Institut vétérinaire d'Uccle est compensée en partie par la suppression du crédit pour l'achat d'une voiture pour l'Administration des Eaux et Forêts.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 18 984 000 francs.

Augmentation : 416 000 francs.

Het Departement bezit 8 personenauto's, 20 camions en 10 voertuigen voor gemengd gebruik (jeeps en station-wagon).

Verhoging der verbruikskosten.

De vermeerdering voor de aankoop van wagens voor de heer Minister, het Kabinet, de Rijksplantentuin en het Diergeneeskundig Instituut te Ukkel, is gedeeltelijk goedge maakt door de afschaffing van het krediet voor aankoop van een wagen voor het Bestuur van Waters en Bossen.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 18 984 000 frank.

Vermeerdering : 416 000 frank.

NATURE DES DÉPENSES — AARD VAN DE UITGAVEN	Administration centrale — Hoofdbestuur	Services extérieurs — Buitendiensten				Totaux — Totalen
		Recherche agronomique — Landbouw- kundig onderzoek	Production agricole — Landbouw- productie	Eaux et Forêts — Waters en Bossen	Services économiques — Economische Diensten	
a) Abonnements, titres de transports et autres frais de transport. — <i>Abonnementen, reis- bewijzen en andere vervoerinkosten</i> ... fr.	102 000	130 000	773 000	123 000	572 000	1 700 000
b) Indemnités kilométriques. — <i>Kilometerver- goedingen</i>	769 000	236 000	8 001 000	729 000	667 000	10 402 000
c) Frais de route et de séjour. — <i>Reis- en verblijfkosten</i>	231 000	250 000	3 641 000	500 000	805 000	5 427 000
d) Missions à l'étranger. — <i>Opdrachten in het buitenland</i>	898 000	150 000	169 000	86 000	152 000	1 455 000
Totaux. — <i>Totalen</i> fr.	2 000 000	766 000	12 584 000	1 438 000	2 196 000	18 984 000

Déplacements de 14 nouveaux contrôleurs des matières premières.

Augmentation des missions à l'étranger par suite de la mise en route du Marché commun.

Art. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Crédit sollicité : 52 000 francs.

Augmentation : 30 000 francs.

Ecolage en faveur des membres du personnel administratif soucieux de parfaire leurs connaissances administratives.

Art. 16. — *Contentieux, résultant de l'activité administrative du Département (y compris la réparation des dommages résultant des accidents du travail, les frais de procédure, les amendes, dommages-intérêts, etc.).*

Crédit sollicité : 250 000 francs.

Diminution : 650 000 francs.

Art. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

Crédit sollicité : 90 000 francs.

Augmentation : 50 000 francs.

Pour les dépenses imprévues non libellées au budget.

Augmentation due à la création des directions provinciales.

Art. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, de matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement.*

Crédit sollicité : 11 549 000 francs.

Augmentation : 1 794 000 francs.

Création des Directions provinciales et équipement des stations.

Verplaatsingen van de 14 nieuwe controleurs der grondstoffen.

Verhoging voor de opdrachten in het buitenland ingevolge de inwerkingtreding der gemeenschappelijke markt.

Art. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Aangevraagd krediet : 52 000 frank.

Vermeerdering : 30 000 frank.

Studiekosten van de leden van het administratief personeel die erom bezorgd zijn hun administratieve kennis te vervolmaken.

Art. 16. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (inbegrepen de herstelling van schade voortvloeiende uit werkongevallen, proceskosten, geldboeten, schadevergoedingen, enz.).*

Aangevraagd krediet : 250 000 frank.

Vermindering : 650 000 frank.

Art. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

Aangevraagd krediet : 90 000 frank.

Vermeerdering : 50 000 frank.

Voor de in de begroting niet omschreven onvoorziene uitgaven.

Verhoging ingevolge de oprichting der provinciale directies.

Art. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting.*

Aangevraagd krediet : 11 549 000 frank.

Vermeerdering : 1 794 000 frank.

Oprichting der Provinciale Directies en uitrusting van de stations.

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

Administration centrale.

19-1. Remise en état des bâtiments, divers.

Crédit sollicité : 40 000 francs.

Crédit inchangé.

19-2. Matériel audio-visuel : entretien, achat, location. — Films, diapositives, photos : confection, achat, location, adaptation, doublage, projection, droits d'auteur pour films et disques.

Crédit sollicité : 800 000 francs.

Crédit inchangé.

Services extérieurs.

19-3. Déménagement du Jardin Botanique, de Bruxelles à Meise.

Crédit sollicité : 200 000 francs.

Augmentation : 100 000 francs.

Augmentation des transports des plantes vivantes et du matériel.

CHAPITRE II.

SUBVENTIONS.

Art. 20. — *Subventions à caractère économique.*

Crédit sollicité : 432 974 000 francs.

à verser éventuellement au Fonds agricole.

Augmentation : 15 033 000 francs.

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

Hoofdbestuur.

19-1. Terug in staat stellen der gebouwen, allerlei.

Aangevraagd krediet : 40 000 frank.

Krediet onveranderd.

19-2. Audiovisueel materieel : onderhoud, aankoop, huur. — Films, diapositieven, foto's : maken, aankoop, huur, aanpassing, doubleren, projectie, auteursrechten voor films en platen.

Aangevraagd krediet : 800 000 frank.

Krediet onveranderd.

Buitendiensten.

19-3. Verhuizen van de Plantentuin, van Brussel naar Meise.

Aangevraagd krediet : 200 000 frank.

Vermeerdering : 100 000 frank.

Verhoging voor het vervoer van de levende planten en van het materieel.

HOOFDSTUK II.

TOELAGEN.

Art. 20. — *Toelagen van economische aard.*

Aangevraagd krediet : 432 974 000 frank.

desgevallend te storten in het Landbouwfonds.

Vermeerdering : 15 033 000 frank.

	Crédits — Kredieten	Différence avec 1957 Verschil met 1957		
		Majoration Vermeerdering	Diminution Vermindering	
20-1. Primes à la production laitière ... fr. Crédit destiné à favoriser la production et la consommation des produits laitiers belges afin de combattre l'instabilité saisonnière du marché laitier, et à promouvoir la production des produits laitiers de qualité.	72 000 000	3 000 000	—	20-1. Premiën aan de zuivelproductie. Krediet bestemd om de productie en het verbruik van Belgische zuivelproducten te begunstigen ten einde de seizoenschommelingen op de zuivelmarkt te bestrijden, en om het voortbrengen van kwaliteitsproducten te bevorderen.
20-2. Subvention au Comité de propagande pour la consommation du poisson.	350 000	—	—	20-2. Toelage aan de Propagandavereniging voor visverbruik.
20-3. Indemnités pour chevaux, bestiaux et porcs abattus par ordre de l'autorité. Indemnités pour bêtes bovines et chevalines mortes ou abattues et reconnues atteintes de charbon. Indemnités pour animaux atteints de fièvre aphteuse abattus par ordre et indemnités pour bovidés tuberculeux abattus par ordre. Indemnités pour destruction, par ordre, de colonies d'abeilles atteintes ou suspectes d'être atteintes de maladies contagieuses, pour destruction, par ordre, de matériel apicole. Frais de contrôle et d'expertise.	2 970 000	—	—	20-3. Vergoedingen voor paarden, runderen en zwijnen afgemaakt op bevel van de overheid. Vergoedingen voor runderen en paarden, gestorven of afgemaakt en erkend als aangetast door miltvuur. Vergoedingen, wegens afmaken, op bevel, van door mond- en klauwzeer aangetaste dieren en vergoedingen voor tuberculeuze runderen afgemaakt op bevel. Vergoedingen voor verdelging, op bevel, van bijenkoloniën aangetast of vermoed aangetast te zijn door besmettelijke ziekten, voor verdelging, op bevel, van materieel voor bijenteelt. Kosten van controle en schatting.

	Crédits — Kredieten	Différence avec 1957 Verschil met 1957		
		Majoration Vermeerdering	Diminution Vermindering	
Sont liquidées sur cet article, les indemnités :				Worden vereffend op dit artikel, de vergoedingen :
Pour abattage, par ordre, de bovins tuberculeux (arrêté royal du 20 juin 1955) :				Voor het slachten, op bevel, van tuberculeuze runderen (koninklijk besluit van 20 juni 1955) :
a) chez les non-membres : 10 % de la valeur avec maximum de 1 000 francs. Moyenne : 900 francs par bête. 300 bêtes × 900 = 270 000 francs.				a) bij de niet-leden : 10 % van de waarde met maximum van 1 000 frank. Gemiddeld : 900 frank per dier. 300 dieren × 900 = 270 000 frank.
b) chez les membres : 15 % de la valeur avec maximum de 2 000 francs. Moyenne : 1 500 francs par tête. 900 bêtes × 1 500 = 1 350 000 francs.				b) bij de leden : 15 % van de waarde met maximum van 2 000 frank. Gemiddeld : 1 500 frank per dier. 900 dieren × 1 500 = 1 350 000 frank.
Total : 1 620 000 francs.				Totaal : 1 620 000 frank.
Pour abattage, par ordre, d'animaux atteints de fièvre aphteuse.				Voor het afmaken, op bevel, van door mond- en klauwzeer aangetaste dieren.
Pour destruction, par ordre, d'animaux morts ou abattus et reconnus atteints de maladies contagieuses (morve, charbon, dourine) (arrêté royal du 20 février 1951).				Voor verdelging, op bevel, van dieren gestorven of afgemaakt en aangetast bevonden door besmettelijke ziekten (droes, miltvuur, dourine) (koninklijk besluit van 20 februari 1951).
Pour cause de morve : moitié de la valeur des animaux, maximum 12 500 francs par solipède; 5 000 francs par bête bovine, etc.				Wegens kwade droes : de helft van de waarde der dieren met maximum van 12 500 frank voor een éénhoevig dier; 5 000 frank voor een rund, enz.
Pour cause de charbon : un tiers de la valeur des animaux, maximum 5 000 francs par solipède; 3 000 francs par bête bovine ayant poussé deux dents d'adulte; 1 500 francs par bête bovine n'ayant pas poussé deux dents d'adulte.				Wegens miltvuur : een derde van de waarde met maximum van 5 000 frank voor een éénhoevig dier; 3 000 frank voor een rund dier met twee tanden van volwassene; 1 500 frank voor een rund dier dat nog niet twee tanden van volwassene heeft gekregen.
Pour cause de dourine : maximum 12 500 francs.				Wegens dourine : maximum 12 500 frank.
Pour cause de peste porcine : abattage ou vaccination (arrêté royal du 5 juillet 1956).				Wegens zwijnenpest : slachten of vaccinatie (koninklijk besluit van 5 juli 1956).
Pour destruction, par ordre, de colonies d'abeilles (arrêté royal du 20 février 1951) : 600 francs pour les ruches en bois; 300 francs pour les ruches en paille.				Voor verdelging, op bevel, van bijenkoloniën (koninklijk besluit van 20 februari 1951) : 600 frank voor de kassen; 300 frank voor de korven.
Association de lutte contre la tuberculose bovine et autres maladies du bétail. Bases des subventions (arrêté royal du 1 ^{er} juin 1951) :				Verenigingen ter bestrijding van de rundertuberculose en andere veeziekten. Basis van de toelagen (koninklijk besluit van 1 juni 1951) :
Aide aux Fédérations :				Hulpgeld aan de Federaties :
a) 1 890 associations × 1 000 francs	1 890 000	40 000	—	a) 1 890 verenigingen × 1 000 frank.
b) ± 2 218 000 bovins × 15 francs	33 280 000	—	—	b) ± 2 218 000 dieren × 15 frank.
c) 290 000 tuberculinations à l'achat, à 50 francs.	14 500 000	4 500 000	—	c) 290 000 tuberculinaties bij de aankoop, 50 frank ieder.
Augmentation du nombre de tuberculinations.				Vermeerdering van het aantal tuberculinaties.

	Crédits — Kredieten	Différence avec 1957 — Verschil met 1957		
		Majoration — Vermeerdering	Diminution — Vermindering	
Aide aux membres à l'intervention des Fédérations, pour abattage volontaire de : ± 60 000 bêtes bovines. a) $\frac{1}{4}$ indemnité : 15 %. Maximum : 2 000 fr. Moyenne : 1 900 fr. par bête. ± 15 000 bêtes × 1 900 = ... fr. 28 500 000 b) $\frac{3}{4}$ indemnité : 25 %. Maximum : 3 000 fr. Moyenne : 2 950 fr. par bête. ± 45 000 bêtes × 2 950 = ... fr. 132 750 000 Fr. 161 250 000 c) Déduction du solde probable des Fédérations en fin d'exercice fr. 6 000 000 Fr. 155 250 000				Hulpgeld aan de leden door de bemiddeling der Federaties, voor vrijwillige slachting : ± 60 000 runddieren. a) $\frac{1}{4}$ vergoeding : 15 %. Maximum : 2 000 fr. Gemiddeld : 1 900 fr. per dier. ± 15 000 dieren × 1 900 = ... fr. 28 500 000 b) $\frac{3}{4}$ vergoeding : 25 %. Maximum : 3 000 fr. Gemiddeld : 2 950 fr. per dier. ± 45 000 dieren × 2 950 = ... fr. 132 750 000 Fr. 161 250 000 c) Vermindering met vermoedelijk saldo van de Federaties op het einde van het dienstjaar fr. 6 000 000 Fr. 155 250 000
Augmentation du nombre d'animaux. Total du 20-3 fr.	207 890 000	4 890 000	—	Vermeerdering van het aantal dieren. Totaal van 20-3.
20-4. Exécution du règlement général sur l'amélioration des espèces bovine et chevaline. — Achat de médailles et d'objets d'art destinés aux concours. — Subsidés aux sociétés et syndicats d'élevage pour l'amélioration des races chevaline, bovine, porcine et d'autres races d'animaux domestiques, pour leur organisation proprement dite, ainsi qu'en vue de leur permettre d'enregistrer les données généalogiques, d'organiser des concours et expositions, de participer avec des animaux aux expositions, en pays étrangers, d'attribuer des primes de conservation, d'ériger et de faire fonctionner des stations d'essais, d'assurer le contrôle du lait et l'inspection de la production laitière ainsi que de la production de la viande. — Subsidés pour l'achat de reproducteurs, pour études et recherches en vue de l'amélioration des races d'animaux domestiques, ainsi que pour développer les débouchés. — Subsidés aux Unions professionnelles de détenteurs d'étalons et de taureaux approuvés en vue de lutter contre la monte clandestine. — Location des halls, locaux et tous autres services nécessaires à l'organisation des concours nationaux.				20-4. Uitvoering van het algemeen reglement tot verbetering van de rundvee- en paardenrassen. — Aankoop van medailles en kunstvoorwerpen voor prijskampen. — Toelagen aan de kweekverenigingen en -syndikaten ter verbetering van paarden-, runder-, varkens- en andere huisdierenrassen voor hun eigenlijke inrichting, alsook om hen in de mogelijkheid te stellen genealogische gegevens te registreren, prijskampen en tentoonstellingen in te richten, met dieren deel te nemen aan tentoonstellingen in de vreemde, bewaarpremiën toe te kennen, proefstations in te richten en te doen werken, de melkcontrole en het toezicht op melk- en vleesproductie te verzekeren. — Toelagen voor de aankoop van fokdieren, voor studiën en opzoekingen voor de veredeling der huisdierenrassen, alsook voor de uitbreiding der afzetgebieden. — Toelagen aan de Beroepsverenigingen van houders van goedgekeurde hengsten en stieren met het oog op de bestrijding van het clandestiene dekken. — Huur van hallen, lokalen en alle andere diensten nodig bij het inrichten van nationale prijskampen.
I. — Règlement général sur l'espèce chevaline (arrêté du Régent du 30 janvier 1946, arrêté ministériel du 1 ^{er} décembre 1946 et arrêté ministériel du 9 mars 1949) : a) Expertises fr. 5 057 000 b) Concours de poulains ... 27 000 c) Médailles 59 000 Fr. 5 143 000 Total I fr.	5 143 000	1 565 000	—	I. — Algemeen reglement voor paardenrassen (besluit van de Regent van 30 januari 1946, ministerieel besluit van 1 december 1946 en ministerieel besluit van 9 maart 1949) : a) Keuringen fr. 5 057 000 b) Veulenprijskampen 27 000 c) Medailles 59 000 Fr. 5 143 000 Totaal I.

	Crédits — Kredieten	Différence avec 1957 — Verschil met 1957	
		Majoration — Vermeerdering	Diminution — Vermindering
II. — Règlement général sur l'espèce bovine (arrêté royal du 10 février 1954 et arrêté ministériel du 10 mars 1954). Primes pour expertises : ± 250 concours ... fr.	12 000 000	—	—
III. — a) 1. Subside au « Cheval de Trait Belge » pour organisation du concours national ... fr. 800 000			III. — a) 1. Toelage aan het « Belgisch Trekpaard », tot organisatie van de nationale prijskamp ... fr. 800 000
2. Subside à la « Société de demi-sang belge ». — Organisation de concours et expertises ... 40 000			2. Toelage aan de « Société de demi-sang belge ». — Inrichting van prijskampen en keuringen ... 40 000
3. Subside au « Cheval de Trait Belge » pour subventionner la participation des éleveurs de chevaux à la grande Foire Internationale de chevaux à Vérone ... —			3. Toelage aan het « Belgisch Trekpaard » voor het subsidiëren van de deelneming der paardenfokkers aan de Grote Internationale Jaarbeurs voor Paarden te Verona ... —
b) Subsidés fixes aux Sociétés d'élevage bovin (arrêté ministériel du 8 février 1947), aux Fédérations provinciales des Syndicats d'élevage ... 2 000 000			b) Vaste toelagen aan de rundveekweekverenigingen (ministerieel besluit van 8 februari 1947), aan de Provinciale Verbonden der Veekweeksyndicaten ... 2 000 000
c) Subsidés pour l'inspection du contrôle laitier, au sein des Fédérations provinciales ... 675 000			c) Toelagen aan de inspectie van de melkcontrole bij de Provinciale Verbonden ... 675 000
d) Intervention de 50 % dans le prix d'achat du matériel de contrôle de la production et de la sélection ... 350 000			d) Tegemoetkoming van 50 % in de aankoop van materieel tot controle van de productie en van de selectie ... 350 000
e) Contrôle laitier : ± 42 000 vaches à 280 fr. ... 11 780 000 + 15 % lois sociales (arrêté ministériel du 30 octobre 1953) ... 1 767 000			e) Melkcontrole : ± 42 000 koeien aan 280 fr. ... 11 780 000 + 15 % sociale wetten (ministerieel besluit van 30 oktober 1953) ... 1 767 000
f) Subside à la Fédération Nationale ... 700 000			f) Toelage aan het Nationaal Verbond ... 700 000
g) Organisation de concours ... 960 000			g) Inrichting van prijskampen ... 960 000
h) Subside global à la Fédération Nationale des Syndicats d'Exploitation, à répartir entre les Fédérations provinciales .. 1 250 000			h) Globale toelage aan het Nationaal Verbond der Veehoudersbonden te verdelen onder de Provinciale Verbonden ... 1 250 000

	Crédits — Kredieten	Différence avec 1957 — Verschil met 1957		
		Majoration — Vermeerdering	Diminution — Vermindering	
i) Subsidés aux Fédérations des Syndicats d'exploitations. Contrôle laitier : ± 143 000 vaches à 140 fr. 20 020 000 + 15 % lois sociales (arrêté ministériel du 30 octobre 1953) ... 3 003 000				i) Toelagen aan de Verbonden der Veehoudersbonden. Melkcontrole : ± 143 000 koeien aan 140 fr. 20 020 000 + 15 % sociale wetten (ministerieel besluit van 30 oktober 1953) .. 3 003 000
j) Subsidés aux centres provinciaux d'insémination artificielle. Achat de taureaux (arrêté royal du 23 décembre 1953) ... 1 650 000				j) Toelagen aan de provinciale centra voor kunstmatige inseminatie. Aankoop van stieren (koninklijk besluit van 23 december 1953) ... 1 650 000
k) Syndicats d'achat et d'entretien de taureaux ... 1 750 000				k) Syndicaten voor de aankoop en het onderhoud van stieren. 1 750 000
l) Fédération Nationale des Syndicats d'exploitation de Bétail. 50 000				l) Nationaal Verbond der Veehoudersbonden . 50 000
m) Intervention de 50 % dans le prix d'achat de matériel pour le contrôle économique de la rentabilité ... 884 000				m) Tussenkost van 50 % in de aankoopprijs van het materieel voor de economische rendabiliteitscontrole ... 884 000
n) Lutte zootechnique contre la stérilité héréditaire du cheptel bovin (nouveau crédit) ... 1 000 000				n) Zootechnische bestrijding der erfelijke onvruchtbaarheid bij de rundveestapel (nieuw krediet ... 1 000 000
Total III ... fr. 48 679 000		2 488 000	—	Totaal III.
Augmentation des crédits pour le contrôle laitier.				Verhoging van de kredieten voor melkcontrole.
IV. — Subsidés aux Fédérations porcines, caprines, d'aviiculture, de cuniculture et d'apiculture (arrêté du Régent et arrêté ministériel du 22 septembre 1947, ainsi que arrêté ministériel du 3 juin 1947) :				IV. — Toelagen aan de Verbonden voor varkens- en geitenkweek, pluimveeteelt, konijnenfokkerij en bijenteelt (besluit van de Regent en ministerieel besluit van 22 september 1947, alsook ministerieel besluit van 3 juni 1947) :
a) Porcs :				a) Varkens :
Aux provinces ... fr. 400 000				Aan de provinciën ... fr. 400 000
Aux Fédérations de sociétés d'élevage ... 450 000				Aan de Verbonden van kweekverenigingen ... 450 000
Primes de conservation et d'acquisition ... 2 200 000				Premies voor instandhouding en aankoop ... 2 200 000
Stations d'essais, organisation ... —				Proefstations, organisatie ... —
Société du porc indigène ... 80 000				Vereniging voor het inlands varkensras ... 80 000
Société « Grand Yorkshire » ... 80 000				Vereniging « Grand Yorkshire ». 80 000

	Crédits — Kredieten	Différence avec 1957 Verschil met 1957		
		Majoration Vermeerdering	Diminution Vermindering	
Société Nationale des Eleveurs de porcs belges dits Pié- train 80 000				Nationale Maatschappij der Kwe- kers van het Belgisch Piétrain- varken 80 000
Confédération Nationale du Porc. 30 000				Nationale Confederatie voor het varken 30 000
Concours national de porcs abat- tus 80 000				Nationale prijskamp voor ge- slachte varkens .. . 80 000
Stations expérimentales porcines :				Proefstations voor varkens :
Subside de fonctionnement ... 340 000				Toelage voor werking ... 340 000
Concours national de porcs ... 350 000				Nationale varkensprijskamp ... 350 000
Achat de loges 50 000				Aankoop van hokken ... 50 000
Création Station expérimentale de Wavre 400 000				Oprichting Proefstation Wa- ver 400 000
Total fr. 4 540 000				Totaal fr. 4 540 000
Nouveau crédit aux Stations expérimentales porcines.				Nieuw krediet aan de Proefstations voor var- kens.
b) Caprins et Ovins :				b) Geiten en Schapen :
Subsides aux Sociétés d'élevage. Concours et primes de conser- vation fr. 685 000				Toelagen aan de kweekverenigin- gen. Prijskampen en premies voor instandhouding ... fr. 685 000
Subsides aux Associations pro- vinciales des éleveurs de mou- tons de troupe 105 000				Toelagen aan de Provinciale Verenigingen der kwekers van troepschappen 105 000
Subsides à la Fédération Natio- nale des éleveurs de moutons de troupe 320 000				Toelagen aan de Nationale Fede- ratie van troepschappen ... 320 000
Total fr. 1 110 000				Totaal fr. 1 110 000
c) Aviculture :				c) Plumveeteelt :
Aux Fédérations provinciales des Aviculteurs utilitaires ... fr. 550 000				Aan de Provinciale Verbonden van bedrijfspluimveehouders fr. 550 000
A la Fédération Nationale des Aviculteurs utilitaires 205 500				Aan het Nationaal Verbond van bedrijfspluimveehouders .. 205 500
Aux Fédérations provinciales des Aviculteurs familiaux 118 000				Aan de Provinciale Verbonden van liefhebbers-pluimveehouders ... 118 000
A la Fédération Nationale des Aviculteurs familiaux 155 500				Aan het Nationaal Verbond van liefhebbers-pluimveehouders ... 155 500
Total fr. 1 029 000				Totaal fr. 1 029 000
d) Cuniculture :				d) Konijnenfokkerij :
Aux Sociétés provinciales des Eleveurs de lapins 65 000				Aan de Provinciale Verenigingen van konijnenfokkers fr. 65 000

	Crédits — Kredieten	Différence avec 1957 — Verschil met 1957		
		Majoration — Vermeerdering	Diminution — Vermindering	
A la Fédération Nationale des Sociétés provinciales des Eleveurs de lapins 108 000				Aan het Nationaal Verbond van de Provinciale Verenigingen van konijnenfokkers 108 000
Total fr. 173 000				Totaal fr. 173 000
e) Apiculture : (arrêté du Régent du 22 septembre 1947) ... fr. 115 000				e) Bijenteelt (besluit van de Regent van 22 september 1947) fr. 115 000
f) Médailles 20 000				f) Medailles 20 000
Total global du IV fr. 6 987 000	6 987 000	1 140 000	—	Gezamenlijk totaal voor IV.
V. — Subsidés aux Unions professionnelles :				V. — Toelagen aan de Beroepsverenigingen :
a) Détenteurs d'étalons admis fr. 750 000				a) Houders van goedgekeurde hengsten fr. 750 000
b) Détenteurs de taureaux admis (arrêté ministériel du 9 juillet 1948) 1 300 000				b) Houders van goedgekeurde stieren (ministerieel besluit van 9 juli 1948) 1 300 000
c) Subside à la Fédération Nationale des Unions Professionnelles des Détenteurs de taureaux admis —				c) Toelage aan het Nationaal Verbond van de Beroepsverenigingen der houders van goedgekeurde stieren —
Total V fr. 2 050 000	2 050 000	—	50 000	Totaal V.
VI. — Location des halls, locaux, etc., pour les concours :				VI. — In huur nemen van hallen, lokalen, enz. voor de prijskampen :
Concours nationaux chevalin et bovin ... fr. 375 000	375 000	—	—	Nationale Vee- en Paardenprijskampen.
Total du 20-4 fr. 75 234 000	75 234 000	5 193 000	50 000	Totaal van 20-4.
20-5. Distributions de lait dans les établissements d'enseignement et hospitaliers : ± 15,5 millions de litres de lait au prix moyen de fr. 1,60.	25 000 000	2 000 000	—	20-5. Melkbedelingen in de onderwijsinstellingen en ziekenhuizen : ± 15,5 miljoen liter melk aan de gemiddelde prijs van fr. 1,60.
Augmentation du nombre de bénéficiaires.				Verhoging van het aantal begunstigten.
20-6. Intervention dans l'achat de machines et de matériel agricoles à utiliser en coopération.	2 500 000	—	—	20-6. Tussenkost in de aankoop van landbouwmachines en -materieel in coöperatief gebruik.
20-7. Subvention compensatoire de la réduction de la taxe d'abattage (à verser au Fonds agricole par décision du Ministre de l'Agriculture).	50 000 000	—	—	20-7. Compensatietoelage van de vermindering van de belasting op het slachten (te storten aan het Landbouwfonds bij beslissing van de Minister van Landbouw).
Total de l'article 20 fr. 432 974 000	432 974 000	15 083 000	50 000	Totaal van het artikel 20.
		+15 033 000		

Art. 22. — *Subventions pour l'enseignement.
l'éducation et les beaux-arts.*

22-1. Subventions pour l'enseignement postscolaire agricole, horticole et ménager agricole, sous ses diverses formes, y compris l'enseignement postscolaire par correspondance.

Crédit sollicité : 5 800 000 francs.

Crédit inchangé.

570 sections postsecondaires	fr.	3 700 000
150 écoles régionales		1 950 000
Cours par correspondance		150 000
Total	fr.	5 800 000

22-2. Subvention à la Société Royale de Botanique de Belgique.

Crédit sollicité : 10 000 francs.

Crédit inchangé.

Art. 23. — *Subventions pour travaux.*

Crédit sollicité : 27 950 000 francs.

Augmentation : 2 350 000 francs.

Art. 22. — *Toelagen voor het onderwijs.
de opvoeding en de schone kunsten.*

22-1. Toelagen voor het naschools landbouw-, tuinbouw- en landbouwhuishoudonderwijs in zijn verschillende vormen, inbegrepen het naschools onderwijs per briefwisseling.

Aangevraagd krediet : 5 800 000 frank.

Krediet onveranderd.

570 naschoolse afdelingen	fr.	3 700 000
150 gewestelijke scholen		1 950 000
Cursussen per briefwisseling		150 000
Totaal	fr.	5 800 000

22-2. Toelage aan de « Société Royale de Botanique de Belgique ».

Aangevraagd krediet : 10 000 frank.

Krediet onveranderd.

Art. 23. — *Toelagen voor werken.*

Aangevraagd krediet : 27 950 000 frank.

Vermeerdering : 2 350 000 frank.

	Crédits — Kredieten	Différence avec 1957 — Verschil met 1957		
		Majoration — Vermeerdering	Diminution — Vermindering	
23-1. Subventions aux stations libres pour développer le programme des travaux à effectuer par celles-ci, suivant les directives données par le Département après consultation du Comité National de Recherche Agronomique.	1 100 000	—	—	23-1. Toelagen aan de vrije onderzoekstations tot uitbreiding van het programma van de door dezelve uit te voeren werken, overeenkomstig de door het Departement gegeven richtlijnen na het advies van het Nationaal Comité voor Landbouwonderzoekingen te hebben ingewonnen.
23-2. Analyses pédologiques. Exécution d'analyses de sols, dont une partie des frais tombe à charge du Département. L'évaluation est basée sur ± 66 666 analyses à 45 francs.	3 000 000	—	—	23-2. Bodemkundige ontledingen. Uitvoering van grondontledingen waarvan de kosten gedeeltelijk ten laste van het Departement zijn. De raming is gevestigd op ± 66 666 ontledingen aan 45 frank.
23-3. a) Amélioration d'étables et de porcheries, construction de citernes à purin et de fosses à fumier. Base : 20 % du coût de l'amélioration avec maximum de 10 000 francs pour les étables et les porcheries; 2 000 francs pour citernes à purin et 1 000 francs pour fosses à fumier.	10 500 000	650 000	—	23-3. a) Verbeteringen aan veestallen en varkensstallen, bouwen van aalputten en mestkuilen. Basis : 20 % van de verbeteringskosten met maximum van 10 000 frank voor de veestallen en de varkensstallen; 2 000 frank voor aalputten en 1 000 frank voor mestkuilen.
b) Construction de silos. Base : 35 francs pour les vingt premiers mètres cubes, fr. 26,25 par mètre cube supplémentaire avec maximum de 40 mètres cubes par exploitation.	270 000	—	30 000	b) Bouwen van silo's. Basis : 35 frank voor de eerste twintig kubieke meters, fr. 26,25 voor elke bijkomende kubieke meter met maximum van 40 kubieke meter per exploitatie.
c) Construction de germoirs, 25 % des frais avec maximum de 10 000 francs par intervention.	30 000	—	—	c) Bouwen van kiembuizen, 25 % van de kosten met maximum van 10 000 frank voor elke tegemoetkoming.
d) Séchoirs à plantes médicinales et à houblon, 25 %, maximum 10 000 francs.	100 000	—	70 000	d) Drooginrichtingen voor geneeskrachtige kruiden en hop, 25 %, maximum 10 000 fr.
e) Matériel pour le parcellement des prairies.	—	—	—	e) Materieel voor het in percelen leggen van de weiden.

	Crédits — Kredieten	Différence avec 1957 Verschil met 1957		
		Majoration — Vermeerdering	Diminution — Verminderig	
f) Amélioration des prairies par retournement.	—	—	—	f) Verbetering van de weiden door scheuring.
g) Défrichement de terres incultes. Base : 2 000 francs par hectare.	3 500 000	—	—	g) Ontginning van woeste gronden. Basis : 2 000 frank per hectare.
h) Serres, locaux pour la conservation des fruits.	100 000	—	50 000	h) Serren en fruitbewaarplaatsen.
Total du 23-3 ... fr.	14 500 000	650 000	150 000	Totaal voor 23-3.
23-4. a) Serres, locaux pour la conservation de fruits (voir art. 23-3, h).	—	—	—	23-4. a) Serren en fruitbewaarplaatsen (zie art. 23-3, h).
b) Machines pour la fabrication de boissons de fruits.	—	—	—	b) Machines voor het vervaardigen van fruitdranken.
c) Jardins d'essai : Agréation de 2 jardins d'essai d'arboriculture fruitière : dans le Limbourg et à Malines.	900 000	100 000	—	c) Proeftuinen : Aanneming van 2 nieuwe proeftuinen van fruitteelt : in de provincie Limburg en te Mechelen.
Total du 23-4 ... fr.	900 000	100 000	—	Totaal voor 23-4.
23-5. Subventions pour l'alimentation en eau potable.	8 000 000	2 000 000	—	23-5. Toelagen voor drinkwatervoorziening.
Evaluation pour 1958 ± 2 500 demandes.				Raming voor 1958 ± 2 500 aanvragen.
23-6. Production de semences de graminées sélectionnées. (Dépense imputée antérieurement sur les crédits Marshall.) Diminution des emblavements subventionnés.	100 000	—	250 000	23-6. Voortbrenging van veredelde graszaden. (Uitgave voorheen aangerekend op de Marshall-kredieten.) Vermindering der gesubsidieerde korenvelden.
23-7. Subside au « Zeewetenschappelijk Instituut voor zeevisserijonderzoek ».	350 000	—	—	23-7. Toelage aan het Zeewetenschappelijk Instituut voor zeevisserijonderzoek.
Total de l'article 23 ... fr.	27 950 000	2 750 000	400 000	Totaal van het artikel 23.
+2 350 000				
Art. 24. — Subventions diverses. Crédit sollicité : 7 530 000 francs. Diminution : 42 000 francs.		Art. 24. — Diverse toelagen. Aangevraagd krediet : 7 530 000 frank. Vermindering : 42 000 frank.		

	Crédits — Kredieten	Différence avec 1957 Verschil met 1957		
		Majoration — Vermeerdering	Diminution — Verminderig	
24-1. Frais résultant de l'intervention de l'Etat dans la mise en marche de l'insémination artificielle chez les animaux domestiques. — Achat de matériel, d'animaux, etc. — Contribution à l'organisation de centres d'insémination. — Rémunération des vétérinaires pratiquant l'insémination artificielle. — Propagande, frais de missions, indemnités, dépenses diverses, etc.	1 750 000	—	—	24-1. Kosten wegens de tussenkomst van de Staat voor de aanvang van de kunstmatige bevruchting bij de huisdieren. — Aankoop van materieel, dieren, enz. — Bijdrage voor de inrichting van inseminatiecentra. — Bezoldiging van de veeartsen die de bewerkingen der kunstmatige bevruchting verrichten. — Propaganda, kosten van zendingen, vergoedingen, allerhande uitgaven, enz.

	Crédits — Kredieten	Différence avec 1957 — Verschil met 1957	
		Majoration — Vermeerdering	Diminution — Vermindering
24-2. Appareils et installations de refroidissement du lait à la ferme : Réfrigérateurs à l'eau, maximum 500 francs pour ± 200 appareils fr. 100 000 Réfrigérateurs mécaniques, maximum 2 000 francs pour ± 100 appareils 200 000 Total fr. 300 000	300 000	—	—
24-3. Exploitations démonstratives fr. 1 500 000 But : Propagande dans les centres de cultures. Ces exploitations doivent servir de guide à la masse des cultivateurs. Crédit prévu pour 34 exploitations, dont 1 reconnue en 1958.	1 500 000	—	400 000
24-4. Enquêtes horticoles et amélioration de la culture fruitière : Enquêtes horticoles en 1957 . . . 100 000 Vergers démonstratifs 100 000 Plantations modèles 700 000 Primes pour arbres étalons 200 000 Concours de vergers 50 000 Vacations 50 000 Regreffeage 300 000 Total fr. 1 500 000	1 500 000	—	—
24-5. Associations horticoles. Fédération des Sociétés horticoles de Belgique et Ligue Nationale du Coin de Terre : a) Subside à la Fédération des Sociétés horticoles. Ce subside sert à couvrir les frais d'activité de plus de 500 sociétés affiliées à la Fédération . fr. 150 000 b) Subside à la Ligue Nationale du Coin de Terre. Ce subside sert à couvrir les frais de secrétariat, de propagande et d'inspection de cet organisme. 250 000 c) Associations horticoles : propagande, concours, meetings, congrès et autres manifestations horticoles 150 000 Total fr. 550 000	550 000	—	—
24-6. Subventions aux groupements professionnels de cultivateurs et aux communes pour achat de pulvérisateurs, poudreuses, stérilisateurs du sol et d'autre matériel pour la lutte contre les animaux et végétaux nuisibles aux cultures.	280 000	—	—
24-2. Apparaten en uitrustingen voor het koelen van de melk op de hoeve : Waterkoelers, maximum 500 frank voor ± 200 apparaten. fr. 100 000 Machinale koelers, maximum 2 000 frank voor ± 100 apparaten 200 000 Totaal.			
24-3. Voorlichtingsbedrijven. Doelstelling : propaganda in de teeltcentra. Die bedrijven moeten tot leiding van de landbouwers dienen. Krediet voorzien voor 34 bedrijven, waaronder 1 erkend in 1958.			
24-4. Tuinbouwkeuringen en verbetering van de fruitteelt : In 1957 uit te voeren tuinbouwkeuringen fr. 100 000 Demonstratieboomgaarden 100 000 Modelaanplantingen 700 000 Premies voor stambomen 200 000 Boomgaardprijkskampen 50 000 Vacaties 50 000 Hergriffelen 300 000 Totaal.			
24-5. Tuinbouwverenigingen. Verbond der Tuinbouwmaatschappijen van België en Nationaal Werk van de Akker : a) Toelage aan het Verbond van de Tuinbouwverenigingen. Deze toelage dient om de werkingskosten van meer dan 500 bij het Verbond aangesloten verenigingen te dekken fr. 150 000 b) Toelage aan het Nationaal Werk van de Akker. Tot dekking van de kosten van secretariaat, propaganda en inspectie van dit organisme. 250 000 c) Tuinbouwverenigingen : propaganda, prijskampen, meetings, congressen en andere tuinbouwmanifestaties 150 000 Totaal.			
24-6. Toelagen aan de beroepsgroeperingen van landbouwers en aan gemeenten voor aankoop van sproeitoestellen en poederverstuivers, grondstomers en ander materieel ter bestrijding van de, voor de teelten, schadelijke dieren en gewassen.			

	Crédits — Kredieten	Différence avec 1957 — Verschil met 1957		
		Majoration — Vermeerdering	Diminution — Vermindering	
24-7. Subventions aux Chambres et Sociétés provinciales d'Agriculture, aux Comices et Sociétés d'intérêt agricole. Concours, expositions et congrès. Octroi aux sociétés provinciales d'agriculture des mêmes subventions qu'aux Chambres provinciales d'agriculture.	965 000	325 000	—	24-7. Toelagen aan Provinciale Landbouwkamers en -maatschappijen, Comices en Landbouwverenigingen. Prijskampen, tentoonstellingen en congressen. Toekenning aan de Provinciale Landbouwverenigingen van dezelfde toelagen als aan de Provinciale Landbouwkamers.
24-8. Exploitations démonstratives horticoles. Adaptation à l'horticulture des procédés de démonstration appliqués pour l'agriculture. Augmentation du nombre d'exploitations reconnues.	400 000	50 000	—	24-8. Tuinbouwvoorlichtingsbedrijven. Aanpassing aan de tuinbouw van de voorlichtingsmethodes toegepast op de landbouw. Verhoging van het aantal erkende bedrijven.
24-9. Encouragement et soutien à des sociétés forestières, de pisciculture et de chasse :				24-9. Aanmoediging en steun aan maatschappijen voor de bevordering van de bosbouw, de visteelt en de jacht :
a) forestières, notamment à la « Société Royale forestière de Belgique » fr. 30 000				a) van bosbouwkundige aard, inzonderheid aan de « Société Royale forestière de Belgique » fr. 30 000
b) de pisciculture et de chasse, notamment au « Royal Saint-Hubert Club » de Belgique. 100 000				b) van jacht en visvangst, inzonderheid aan de « Royal Saint-Hubert Club » van België 100 000
Total fr. 130 000	130 000	—	—	Totaal.
24-10. Subvention au « Comité belge de la Fédération Internationale de Laiterie ».	15 000	—	—	24-10. Toelage aan het « Belgische Comité der Internationale Zuivelfederatie ».
24-11. Subvention au Fonds International de lutte contre le rat musqué, géré par l'O.E.P.P.	140 000	—	—	24-11. Toelage aan het Internationaal Fonds voor bestrijding van de muskusrat, beheerd door de E.O.B.P.
24-12. Aide à la culture du tabac	—	—	17 000	24-12. Hulp aan de tabaksteelt.
Total de l'article 24 fr. 7 530 000	7 530 000	375 000	417 000	Totaal van het artikel 24.
		—42 000		

CHAPITRE III.
TRAVAUX.

Art. 26. — *Travaux courants.*

Credit sollicité : 29 496 000 francs.

Augmentation : 1 836 000 francs.

HOOFDSTUK III.
WERKEN.

Art. 26. — *Lopende werken.*

Aangevraagd krediet : 29 496 000 frank.

Vermeerdering : 1 836 000 frank.

	Crédits — Kredieten	Différence avec 1957 Verschil met 1957		
		Majoration — Vermeerdering	Diminution — Vermindering	
26-1. Aménagement du Jardin botanique de l'Etat. Matériel, engrais, insecticides, fongicides, petit équipement. — Entretien des bâtiments. — Réparation et entretien des installations de chauffage et des appareils mécaniques. Augmentation des dépenses pour matières premières, graines et matériel, en suite au transfert à Meise.	1 325 000	265 000	—	26-1. Aanlegwerken van de Rijksplantentuin. Materieel, meststoffen, insecten- en zwammen-dodende stoffen, kleine uitrusting. — Onderhoud van de gebouwen. — Herstelling en onderhoud van de verwarmingsinstallaties en van de gemotoriseerde werktuigen. Verhoging van de uitgaven voor grondstoffen, zaden en materieel, ingevolge de overbrenging naar Meise.
26-2. Essais et démonstrations. A. — Centres démonstratifs sur : tabac fr. houblon	930 000 100 000	— —	— —	26-2. Proeven en demonstraties. A. — Demonstratiecentra voor : tabak; hop.
Essais démonstratifs portant sur la fumure, l'emploi de semences sélectionnées, les variétés, les nouvelles cultures et les nouvelles méthodes, etc., ± 1 000 essais.	1 500 000	—	—	Demonstratieproeven omvattende : de bemesting, het gebruik van veredeld zaad, de variëteiten, de nieuwe teelten, de nieuwe teeltmethodes, enz., ± 1 000 proeven.
Essais en vue de l'agréation de variétés nouvelles et frais de la liste des races améliorées reconnues.	4 841 000	121 000	—	Proeven met het oog op de erkenning van nieuwe variëteiten en kosten in verband met de lijst van de erkende veredelde rassen.
Augmentation des frais.				Verhoging der onkosten.
Total du 26-2, A fr.	7 371 000	121 000	—	Totaal van 26-2, A.
B. — Champs d'expériences horticoles. — Jardins d'essais. — Amélioration des plantes de serres, de pépinières ou autres. — Divers.	500 000	—	250 000	B. — Tuinbouwproefvelden. — Proeftuinen. — Verbetering der kas-, boomkwekerij en andere planten. — Allerlei.
Diminution des essais démonstratifs.				Vermindering van de demonstratieproeven.
26-3. a) Station de recherches forestières de Groenendaël :				26-3. a) Station voor bosbouwkundige opzoekingen te Groenendaal :
Création et entretien des champs d'essais et d'expérience, arboreta; achat de graines, outils et matériel, culture de plants, produits chimiques et autres, engrais, main-d'œuvre, frais de transport, entretien du musée.	550 000	50 000	—	Oprichting en onderhoud van proefvelden, arboreta; aankoop van zaaizaden, werktuigen en materieel; teelt van plantsoen; scheikundige producten en andere, meststoffen, werkkrachten, vervoerkosten, onderhoud van het museum.
b) Chasse : Destruction d'animaux ou gibiers nuisibles. Frais d'acclimatation, de repeuplement, de protection et de nourriture du bon gibier et des oiseaux.	200 000	—	—	b) Jacht : Verdelging van schadelijke dieren en schadelijk wild. Kosten van acclimatatie, wederbevolking, bescherming en voeding van goed wild en vogels.

	Crédits — Kredieten	Différence avec 1957 — Verschil met 1957		
		Majoration — Vermeerdering	Diminution — Vermindering	
c) Forêts, dunes et terrains domaniaux. Travaux de culture, d'entretien et d'amélioration. Eclaircies, exploitations, boisements, reboisements et travaux préparatoires, etc. Protection et lutte contre les incendies. Voirie forestière. Délimitation et arpentage. Véhicules : achat et entretien. Dépenses diverses. Les forêts domaniales ont une étendue d'environ 60 000 hectares. Les travaux requièrent une très importante main-d'œuvre. Extension des forêts domaniales (5 000 ha. en plus) et majoration des salaires, des charges sociales et des fournitures.	18 400 000	1 650 000	—	c) Domeinbossen, -duinen en -gronden. Bebouwings-, onderhouds- en verbeteringswerken. Dunningen, exploitaties, bebossingen, herbebossingen en voorbereidende werken, enz. Bescherming tegen en bestrijding van bosbranden. Boswegenis. Afpaling en opmeting. Voertuigen : aankoop en onderhoud. Allerhande uitgaven. De domeinbossen omvatten een uitgestrektheid van ongeveer 60 000 hectares. De werken vergen een groot aantal arbeidskrachten. Uitbreiding van de domeinbossen (5 000 ha. meer) en verhoging van de lonen, de sociale lasten en de leveringen.
d) Protection de tous les bois contre les incendies survenus dans certains sinistres en dehors des bois domaniaux mais à proximité de ceux-ci	50 000	—	—	b) Bescherming van al de bossen tegen branden die zich voordoen bij sommige teisteringen buiten de domeinbossen maar in de onmiddellijke nabijheid dezer.
Protection contre les invasions d'insectes.				Bescherming tegen invallen van insecten.
Total du 26-3 fr.	19 200 000	1 700 000	—	Totaal van 26-3.
26-4. Forêt domaniale de Soignes. Travaux extra-sylvicoles.	1 100 000	—	—	26-4. Domeinbos van Zoniën. Niet-bosbouwkundige werken.
Le crédit sollicité doit permettre de couvrir les dépenses pour travaux exécutés dans la forêt domaniale de Soignes, en sa qualité de grand parc situé aux portes de la capitale où le public vient chercher repos, agrément et délassement.				Het aangevraagd krediet moet dienen om de kosten te dekken van de werken uitgevoerd in het domeinbos van Zoniën dat dient als een uitgestrekt park nabij de poorten van de hoofdstad en waar het publiek rust, vermaak en ontspanning komt zoeken.
Total de l'article 26 fr.	29 496 000	2 086 000	250 000	Totaal van het artikel 26.
+1 836 000				

CHAPITRE IV.
AUTRES DÉPENSES.

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

Crédit sollicité : 125 839 000 francs.

Augmentation : 16 309 000 francs.

HOOFDSTUK IV.
ANDERE UITGAVEN.

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

Aangevraagd krediet : 125 839 000 frank.

Vermeerdering : 16 309 000 frank.

	Crédits — Kredieten	Différence avec 1957 — Verschil met 1957		
		Majoration — Vermeerdering	Diminution — Vermindering	
28-1. Indemnités dues aux vétérinaires agréés pour leur collaboration à la lutte contre les maladies contagieuses des animaux et pour la production de lait sain.				26-1. Vergoedingen verschuldigd aan de aangenomen veeartsen uit hoofde van hun medewerking aan de bestrijding van de besmettelijke ziekten van de dieren en met het oog op de voortbrenging van gezonde melk.

	Crédits — Kredieten	Différence avec 1957 — Verschil met 1957		
		Majoration — Vermeerdering	Diminution — Vermindering	
Tuberculinations ... fr. 41 217 000				Tuberculinaties ... fr. 41 217 000
Cartes de service (tuberculose mammaire et lésions constatées à l'abattage) ... 110 000				Dienstkaarten (uiertuberculose en letsels vastgesteld bij het slach- ten) ... 110 000
Déclarations de foyers de mala- dies contagieuses ... 250 000				Aangiften van haarden van be- smettelijke ziekten ... 250 000
Vacations pour brucellose ... 250 000				Vacatiën voor brucellose ... 250 000
Vaccinations anti-aphteuses ... 1 663 000				Inenting tegen mond- en klauw- zeer ... 1 663 000
Total ... fr. 43 490 000	43 490 000	3 490 000	—	Totaal.
Augmentation du nombre des tuberculinations.				Verhoging van het aantal tuberculinaties.
28-2. Inspection vétérinaire et Institut National de Recherches vétérinaires. — Achat et transport de tuberculine, malléine et vaccins. — Achat de produits désinfectants et anti- parasitaires et de matériel pour la désinfec- tion. — Recherches de nouveaux sérums. — Achat, transport et entretien d'animaux pour la préparation et le contrôle des vaccins. — Salaires, conservation du vaccin, achat de matériel pour la vaccination et toutes dépenses se rapportant à la vaccination. — Dépenses d'évarronnage.				28-2. Veeartsenijkundige inspectie en Natio- naal Instituut voor Diergeneeskundigonder- zoek. — Aankoop en vervoer van tuber- culine, malléine en entstoffen. — Aankoop van ontsmettende en antiparasitaire produc- ten en van materieel voor ontsmettingen. — Opzoeken van nieuwe serums. — Aankoop, vervoer en onderhoud van dieren voor het vervaardigen en de controle van de ent- stoffen. — Lonen, bewaren van de entstof, aankoop van materieel voor de vaccinatie en alle andere uitgaven met betrekking op de vaccinatie. — Kosten van rundhorzelbestrij- ding.
Achat de tuberculine ... fr. 700 000				Aankoop van tuberculine ... fr. 700 000
Vaccin contre l'avortement épi- zootique ... 1 832 000				Entstof tegen het besmettelijk verwerpen .. 1 832 000
Lutte contre le varron (rémuné- rations, produit insecticide, ma- tériel) .. 8 000 000				Rundhorzelbestrijding (bezoldi- gingen, insecticide, materieel) . 8 000 000
Achat de 5 500 animaux pour la préparation du vaccin anti- aphteux (± 4 700 francs par bête) ... 25 850 000				Aankoop van 5 500 dieren voor de bereiding van entstof tegen mond- en klauwzeer (± 4 700 frank per dier) ... 25 850 000
Transport de bétail ... 250 000				Vervoer van dieren ... 250 000
Location d'abattoirs ... 300 000				Huur van slachthuizen ... 300 000
Entretien des animaux à Schoten. 60 000				Onderhoud van dieren te Schoten 60 000
Entretien des animaux (nourri- ture et salaires), 700 animaux à 67 francs par jour × 15 jours 704 000				Onderhoud van de dieren (voe- ding en lonen), 700 dieren aan 67 frank per dag × 15 dagen .. 704 000
Prélèvements de tissu lingual aux abattoirs (320 langues × 50 se- maines × 55 francs) ... 880 000				Aanschaffing van tongweefsel in de slachthuizen (320 tongen × 50 weken × 55 frank) ... 880 000
Achat de matériel et de produits pour la désinfection et la vac- cination. Divers ... 400 000				Aankoop van materieel en van producten voor de ontsmetting en de vaccinatie. Allerlei ... 400 000
Conservation du vaccin en pro- vince ... 50 000				Bewaring van de entstof in de provincies ... 50 000
Participation de l'Institut à une expérimentation sur le plan international, organisé par l'O.E.C.E. en vue du contrôle				Deelneming van het Instituut aan een proefneming op het interna- tionaal plan, ingericht door de E.O.E.S. met het oog op de

	Crédits — Kredieten	Différence avec 1957 Verschil met 1957		
		Majoration Vermeerdering	Diminution Vermindering	
de l'efficacité des vaccins anti-aphteux 500 000				controle inzake het doeltreffend vermogen van entstoffen tegen mond- en klauwzeer 500 000
Total fr. 39 526 000		—	8 647 000	Totaal.
Diminution du nombre d'animaux achetés.				Vermindering van het aantal gekochte dieren.
28-3. Ristourne à l'Association pour l'encouragement en Belgique de l'élevage du pur-sang et du demi-sang. (Voir <i>Annales parlementaires</i> du 27 mai 1930, p. 1843.)	1 000 000	—	—	28-3. Restorno aan de Vereniging tot aanmoediging van het fokken, in België, van volbloed- en halfbloedpaarden. (Zie <i>Parlementaire Verslagen</i> van 27 mei 1930, blz. 1843.)
28-4. Intervention dans les frais de fonctionnement de l'Office International des Epizooties à Paris. Depuis 1955, la cotisation est fixée à 7 500 francs-or.	124 000	—	—	28-4. Aandeel in de werkingskosten van de Internationale Dienst der Veeziekten, te Parijs. Sinds 1955, werd de bijdrage vastgelegd op 7 500 goudfrank.
28-5. Fédération Européenne de Zootechnie (cotisation et frais : 3 500 francs suisses).	45 000	—	—	28-5. Europese Zootechnische Vereniging (bijdrage en kosten : 3 500 Zwitserse frank).
28-6. Frais résultant de la collation des décorations agricoles et spéciales. Achat de médailles, etc.	10 000	—	—	28-6. Kosten wegens het verlenen van landbouw- en bijzondere eretekens. Aankoop van medailles, enz.
28-7. Equipement et entretien des parcs de machines : Achat de machines. Acquisition de nouvelles machines destinées à l'équipement du parc fr. —				28-7. Uitrusting en onderhoud van de machineparken : Aankoop van machines. Aankoop van nieuwe machines bestemd voor de uitrusting van het park fr. —
Réparation et entretien des machines 250 000				Onderhoud van en herstelling aan de machines 250 000
Transport des machines et rémunérations des ouvriers journaliers 400 000				Vervoer van machines en bezoldiging van de losse werklie-den 400 000
Démonstrations, concours et expositions 100 000				Demonstraties, prijskampen en tentoonstellingen 100 000
Total fr. 750 000		—	250 000	Totaal.
Suppression du crédit pour l'achat de machines.				Afschaffing van het krediet voor de aankoop van machines.
28-8. Lutte contre les maladies et les animaux ou végétaux nuisibles aux cultures, produits et matériel, dépenses diverses. Postes d'observation et d'avertissement. Postes de fumigation fr. 1 780 000		—	365 000	28-8. Bestrijding van de ziekten en van de voor de teelten schadelijke dieren en gewassen. Producten en materieel, allerlei uitgaven. Observatie- en waarschuwingsposten. Begassingsposten.
Diminution sur les essais de lutte contre le rat musqué, les postes de fumigation et d'avertissement.				Vermindering op de bestrijdingsproeven van de muskusrat, de begassings- en waarschuwingsposten.
28-9. Intervention dans les frais de l'Organisation Européenne pour la protection des plantes.	195 000	15 000	—	28-9. Aandeel in de kosten van de Europese Organisatie voor de bescherming van de planten.

	Crédits — Kredieten	Différence avec 1957 — Verschil met 1957		
		Majoration — Vermeerdering	Diminution — Vermindering	
Adhésion de la Belgique à la Commission Internationale de lutte biologique.				Toetreding van België tot de Internationale Commissie voor biologische bestrijding.
Augmentation de la cotisation de 10 %.				Verhoging van de bijdrage met 10 %.
28-10. Association Internationale d'essais de semences à Copenhague (cotisation et frais).	4 000	—	—	28-10. Internationale Associatie voor Zaadonderzoek te Copenhague (bijdrage en kosten).
28-11. Cours et conférences agricoles, horticoles et ménagers organisés par l'Etat. Dépenses de personnel, de matériel et autres de toute nature :				28-11. Landbouw-, tuinbouw- en huishoudcursussen en -voordrachten, ingericht door de Staat. Allerhande personeels-, materieel- en andere uitgaven :
a) enseignement postscolaire (loi du 15 novembre 1919 et arrêté royal du 28 août 1953) :				a) Naschools onderwijs (wet van 15 november 1919 en koninklijk besluit van 28 augustus 1953) :
125 sections postsecondaires à				125 naschoolse afdelingen aan
8 000 francs fr. 1 000 000				8 000 frank fr. 1 000 000
100 écoles régionales à 20 000				100 gewestelijke scholen aan
francs 2 000 000				20 000 frank 2 000 000
Fr. 3 000 000				Fr. 3 000 000
b) Autres cours abrégés :				b) Andere beknopte cursussen :
100 à 2 000 francs fr. 200 000				100 aan 2 000 frank fr. 200 000
c) Conférences fr. 2 725 000				c) Voordrachten fr. 2 725 000
Total fr. 5 925 000		—	—	Totaal.
28-12. Participation du Jardin botanique et des stations aux expositions.	100 000	—	—	28-12. Deelneming van de Plantentuin en van de Stations aan de tentoonstellingen.
Achat et transport de plantes et décoration des stands.				Aankoop en vervoer van planten en versiering der stands.
28-13. Part d'intervention dans les frais de fonctionnement de l'Organisation des Nations-Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture, F.A.O.	5 850 000	—	—	28-13. Aandeel in de werkingskosten van de Voedings- en Landbouworganisatie der Verenigde Naties, F.A.O.
28-14. Propagande en faveur des objectifs de la F.A.O. — Divers.	45 000	—	—	28-14. Propaganda voor de doeleinden van de F.A.O. — Allerlei.
Conférences. Projection de films. Stands et autres formes de propagande.				Voordrachten. Filmprojecties. Stands en andere vormen van propaganda.
28-15. Propagande en faveur de la coopération agricole.	100 000	—	—	28-15. Propaganda voor de landbouwcoöperatie.
Conférences, journées d'étude, expositions. Frais divers.				Conferenties, studiedagen, tentoonstellingen. Diverse kosten.
28-16. Service de la pêche maritime : matériel et frais techniques.	75 000	—	—	28-16. Dienst voor de zeevisserij : materieel- en technische kosten.
Matériel scientifique et technique et frais divers du bateau de pêche « Hinders ».				Technisch en wetenschappelijk materieel en diverse kosten van de vissersboot « Hinders ».

	Crédits — Kredieten	Différence avec 1957 Verschil met 1957		
		Majoration — Vermeerdering	Diminution — Vermindering	
28-17. Conseil International de Copenhague pour l'exploration de la mer. Quote-part dans les frais de fonctionnement de cet organisme, fixée à 20 000 Cr. D.	150 000	—	—	28-17. Internationale Raad voor het onderzoek der zee te Copenhagen. Aandeel in de werkingskosten van dit organisme, vastgelegd op 20 000 D. Kr.
28-18. Part d'intervention dans les frais du Comité consultatif permanent de la pêche maritime. Application de la Convention de Londres approuvée par la loi du 27 mars 1951.	27 000	—	—	28-18. Aandeel in de kosten van de Bestendige Raadgevende Commissie voor de zeevisserij. Toepassing van de Conventie van Londen bekrachtigd door de wet van 27 maart 1951.
28-19. Contribution aux dépenses de projets agricoles dans le cadre de l'Agence Européenne de Productivité (A.E.P.). Sessions d'études. Etablissement et diffusion de mercuriales horticoles (éventuellement à l'intervention de l'O.N.D.A.H.). Augmentation des frais du Service des mercuriales de l'O.N.D.A.H.	1 500 000	65 000	—	28-19. Bijdrage in de kosten van landbouwontwerpen in het kader van het Europees Agentschap voor Productiviteit (E.A.P.). Studiezittijden. Opmaken en verspreiden van tuinbouwmarktberichten (desgevallend door bemiddeling van de N.D.A.L.T.P.). Verhoging van de kosten van de Dienst marktberichten bij de N.D.A.L.T.P.
28-20. Cotisation à la Commission Européenne de la fièvre aphteuse.	135 000	—	—	28-20. Bijdrage aan de Europese Commissie voor mond- en klauwzeer.
28-21. Cotisation au Comité Européen de contrôle laitier et beurrier. Cotisation : 500 fr. suisses + frais.	8 000	1 000	—	28-21. Bijdrage aan het Europees Comité van de melk- en botercontrole. Bijdrage : 500 Zwitserse frank + onkosten.
28-22. Dépenses de toute nature relatives à l'application de la loi sur le remembrement des biens ruraux (25 juin 1956). ± 20 remembrements à entamer. — Part d'intervention dans les frais de fonctionnement du Conseil International du Sucre, à Londres (pour mémoire).	25 000 000 —	22 000 000 —	— —	28-22. Uitgaven van alle aard in verband met de wet op de ruilverkaveling der landeigendommen (25 juni 1956). ± 20 aan te vangen ruilverkavelingen. — Aandeel in de werkingskosten van de Internationale Raad voor de Suiker, te Londen (pro memorie).
Total de l'article 28 ... fr.	125 839 000	25 571 000	9 262 000	Totaal van het artikel 28.
		+16 309 000		

Art. 29. — Dépenses exceptionnelles.

29-1. Quote-part de l'Etat, par application de la loi du 15 mars 1950, dans les dépenses de curage de cours d'eau, ainsi que dans les frais de confection des atlas et tableaux (*y compris les dépenses relatives aux exercices antérieurs*).

Crédit sollicité : 19 833 000 francs.

Augmentation : 1 223 000 francs.

Curage des cours d'eau de première catégorie ... fr. 18 333 000
Atlas des cours d'eau ... 1 500 000
Mise en application effective de la loi du 15 mars 1950 (loi du 16 février 1954 et arrêté royal du 19 février 1954).
Part de l'Etat dans les frais de curage.

29-2. Dépenses de toute nature en vue de sauvegarder et d'améliorer la culture du tabac : immeubles, matériel, mobilier, fournitures et travaux, aide à la recherche scientifique et divers.

Crédit sollicité : 1 500 000 francs.

Diminution : 1 000 000 de francs.

Art. 29. — Uitzonderingsuitgaven.

29-1. Aandeel van de Staat, bij toepassing van de wet van 15 maart 1950, in de kosten van ruiming van waterlopen, alsmede in de kosten voor het opmaken van de atlassen en tabellen (*met inbegrip van de uitgaven betreffende de vroegere dienstjaren*).

Aangevraagd krediet : 19 833 000 frank.

Vermeerdering : 1 223 000 frank.

Ruimen van de waterlopen van eerste categorie ... fr. 18 333 000
Atlas van de waterlopen ... 1 500 000
Werkelijke toepassing van de wet van 15 maart 1950 (wet van 16 februari 1954 en koninklijk besluit van 19 februari 1954).
Staatsaandeel in de ruimingskosten.

29-2. Allerhande uitgaven tot vrijwaring en verbetering van de tabaksteelt : immobiliën, materieel, meubilair, leveringen en werken, steun aan het wetenschappelijk onderzoek en diversen.

Aangevraagd krediet : 1 500 000 frank.

Vermindering : 1 000 000 frank.

29-3. Dépenses résultant de la participation du Ministère de l'Agriculture à l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles 1958.

(Ces dépenses peuvent être effectuées à l'intervention d'associations sans but lucratif, constituées à cette fin. Des provisions successives peuvent leur être consenties à valoir sur les dépenses résultant de la participation du Département et à charge pour ces organismes de fournir chaque année la justification des dépenses faites au moyen des fonds mis à leur disposition. Le disponible éventuel du crédit à la clôture de l'exercice 1958 pourra être reporté à l'exercice 1959 et affecté au paiement de dépenses de même nature quel que soit l'exercice auquel elles se rapportent.)

Crédit sollicité : 4 140 000 francs.

(3^e tranche d'une dépense totale fixée à 44 140 000 francs.)

29-3. Uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Ministerie van Landbouw aan de Algemene Wereldtentoonstelling te Brussel 1958.

(Deze uitgaven kunnen uitgevoerd worden door de tussenkomst van de te dien einde opgerichte verenigingen zonder winstbejag. Opeenvolgende provisies mogen hun toegestaan worden, die in mindering komen van de uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Departement en waarvoor deze organismen jaarlijks de uitgaven moeten verantwoorden die zij bij middel van de te hunner beschikking gestelde fondsen gedaan hebben. Het eventueel kredietoverschot bij het afsluiten van het dienstjaar 1958 kan overgedragen worden op het dienstjaar 1959 en aangewend tot het betalen van soortgelijke uitgaven op welk dienstjaar zij ook mogen betrekking hebben.)

Aangevraagd krediet : 4 140 000 frank.

(3^e gedeelte van een globale uitgave vastgesteld op 44 140 000 frank.)

	Crédits proposés — Voorgestelde kredieten	1956	1957	1958	
Groupe 16: Agriculture-Horticulture et Elevage.	38 640 000	15 000 000	20 500 000	3 140 000	Groep 16: Landbouw-Tuinbouw en Veeteelt.
Groupe 17: Forêt, Chasse et Pêche.	5 500 000	1 000 000	3 500 000	1 000 000	Groep 17: Bossen, Jacht en Visserij.
	44 140 000	16 000 000	24 000 000	4 140 000	

Le plafond des dépenses étant fixé globalement pour les trois exercices, le report du disponible éventuel à la fin de chaque exercice est sollicité afin de ne pas laisser tomber en annulation des crédits qui, s'ils ne pouvaient être utilisés devraient être sollicités une nouvelle fois aux budgets des exercices ultérieurs.

En vue de permettre aux A.S.B.L. de s'acquitter de leur mission il est prévu que des provisions pourront leur être consenties d'après leurs nécessités dûment établies et à charge de justification ultérieure.

Daar het plafon van de uitgaven globaal werd vastgesteld voor de drie dienstjaren wordt de overdracht van het eventueel saldo op het einde van het dienstjaar gevraagd, om de kredieten niet te laten annuleren die, indien ze niet aangewend worden, opnieuw op de begroting van de komende dienstjaren dienen aangevraagd te worden.

Ten einde de V.Z.W. toe te laten zich van hun taak te kwijten wordt voorzien dat zij provisies kunnen opnemen naar gelang hun behoorlijk vastgestelde noodwendigheden en onder beding van latere verantwoording.

TITRE II. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

CHAPITRE IV.

CRÉDITS RELATIFS AUX IMMOBILISATIONS.

A. — IMMOBILISATIONS NOUVELLES.

§ 1. Crédits générateurs de biens patrimoniaux de l'État.

Art. 441-1. — Forêts, dunes, terrains incultes domaniaux. — Construction, élargissement et amélioration de chemins, ponceaux, aqueducs, etc. — Aménagement de chantiers de bois et de quais de chargement. — Mise en valeur, assainissement et plantation de terrains incultes, de fagnes boisées et de dunes, restauration de forêts dégradées. — Boisement de coupes à blanc. — Construction et transformation de tours d'incendies, abris, etc. — Matériel et outillage nécessaires à l'exécution de ces travaux et à la protection des forêts en général.

Crédit d'engagement sollicité : 13 000 000 de francs.

Crédit de paiement sollicité : 12 000 000 de francs.

Les travaux visés sont essentiellement productifs. Travaux de boisement et de voirie repartis sur de nombreux petits chantiers. Environ 70 % du crédit sont absorbés par la main-d'œuvre. Ces travaux augmentent la productivité des forêts et réduisent les frais de transport des produits, d'où plus-value des bois vendus sur pieds au profit du Trésor.

Ces dépenses ont une grande efficacité tant sur le plan économique que sur le plan social.

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

HOODSTUK IV.

KREDIETEN BETREFFENDE DE BELEGGINGEN.

A. — NIEUWE BELEGGINGEN.

§ 1. Kredieten die patrimoniale goederen voortbrengen ten behoeve van de Staat.

Art. 441-1. — Domeinbossen, duinen en braakgronden. — Aanleg, verbreding en verbetering van wegen, brugjes, duikers, enz. — Aanleg van houtverven en ladingskaden. — Ontginning, afwatering en beplanting van braakgronden, beboste venen en duinen, restauratie van vervallen bossen. — Bebossing van kaalkappen. — Bouwen en omvormen van brandtorens, schuilplaatsen, enz. — Materieel en gereedschappen nodig voor het uitvoeren van deze werken en voor de bescherming van de bossen in het algemeen.

Aangevraagd vastleggingskrediet : 13 000 000 frank.

Aangevraagd betalingskrediet : 12 000 000 frank.

De hierbedoelde werken zijn essentieel productief. Bebossings- en wegenwerken verdeeld over talrijke kleine werken. Ongeveer 70 % van het krediet gaat naar werkkrachten. Zij verhogen de rentabiliteit van de bossen en verminderen de vervoerkosten van de voortbrengselen, waaruit een meerwaarde ontstaat van het hout op stam dat ten voordele van de Schatkist verkocht wordt.

De betreffende uitgaven zijn zeer doeltreffend zowel op het economisch als op het sociaal plan.

Art. 441-2. — *Acquisitions : forêts, dunes et terrains domaniaux. — Acquisition d'immeubles destinés à agrandir le domaine privé de l'Etat (forêts, réserves naturelles, etc.). — Quote-part de l'Etat dans l'acquisition de forêts indivises.*

Crédit d'engagement sollicité : 1 000 000 de francs.
Crédit de paiement sollicité : 1 000 000 de francs.

Echanges et achats de parcelles boisées ou non intéressant les bois domaniaux (enclaves, etc.).

Art. 441-3. — *Forêts domaniales indivises d'Anlier, etc. — Construction d'un réseau routier (convention du 23 septembre 1952).*

Crédit d'engagement sollicité : 25 000 000 de francs.
Crédit de paiement sollicité : 18 000 000 de francs.

La convention du 23 septembre 1952 affranchissant des droits d'usage les forêts domaniales de l'ancienne Gruerie d'Arlon (Anlier, Rulles, etc.) a mis à charge de l'Etat la restauration de la voirie de ces forêts. Le coût en avait été évalué à 54 000 000 de francs, dont l'engagement en quatre tranches successives a été autorisé par les lois budgétaires de 1953 à 1956. L'estimation révisée s'élève à 79 000 000 de francs.

Le crédit d'engagement sollicité doit permettre la mise en adjudication en 1958 d'une dernière tranche ce qui permettra de terminer les travaux comme l'Etat s'est engagé à les faire.

Art. 442-1. — *Achats d'immeubles pour les Centres de Recherches agronomiques (pour mémoire).*

Crédit d'engagement sollicité : néant.
Crédit de paiement sollicité : néant.

Aucun achat n'est prévu pour l'exercice 1958.

Art. 442-2. — *Travaux pour les Centres de Recherches agronomiques.*

Crédit d'engagement sollicité : 11 500 000 francs.
Crédit de paiement sollicité : 10 100 000 francs.

A. — Centre de Gembloux.

Station de Recherches pour l'Amélioration de la Culture de la pomme de terre :

— Construction d'une serre ... fr. 150 000

Station de Recherches pour l'Amélioration des Plantes fruitières et maraîchères :

— Achèvement du frigo expérimental ... fr. 5 000 000

Station de Phytotechnie :

— Remise en état du corps de logis de la ferme de Liroux ... fr. 400 000

— Construction d'un chemin ... fr. 600 000

Station de Phytopathologie :

— Construction d'une serre ... fr. 600 000

Station de Génie rural :

— Aménagement d'une piste d'essais ... fr. 200 000

Station de Recherches zootechniques :

— Construction d'une étable pour veaux ... fr. 300 000

— Construction d'une porcherie ... fr. 750 000

— Construction de chemins ... fr. 600 000

— Construction d'un château d'eau ... fr. 300 000

B. — Centre de Gand.

Station de Recherches pour l'Amélioration des Plantes de grande culture :

— Etablissement de clôtures et chemins ... fr. 300 000

— Installation du téléphone intérieur ... fr. 200 000

Station de Recherches pour l'Amélioration des Plantes ornementales :

— Construction de deux serres avec chauffage ... fr. 1 250 000

Station de Recherches sur l'Alimentation du bétail :

— Construction de débarras, drainage de prairie (16 ha), paddocks pour porcs, meubles pour laboratoire ... fr. 850 000

Art. 441-2. — *Verwervingen : domeinbossen, duinen en gronden. — Verwerven van onroerende goederen bestemd voor het vergroten van het privaat Staatsdomein (bossen, natuurreservaten, enz.). — Aandeel van de Staat in het aankopen van onverdeelde bossen.*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 1 000 000 frank.
Aangevraagd betalingskrediet : 1 000 000 frank.

Ruiling en aankoop van beboste of niet beboste percelen die de domeinbossen aanbelangen (ingesloten percelen, enz.).

Art. 441-3. — *Onverdeelde domaniale bossen van Anlier, enz. — Aanbouw van een weggennet (overeenkomst van 23 september 1952).*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 25 000 000 frank.
Aangevraagd betalingskrediet : 18 000 000 frank.

De overeenkomst van 23 september 1952, waarbij een einde werd gemaakt aan de gebruiksrechten in de wouden van de oude « Gruerie d'Arlon » (Anlier, Rulles, enz.) heeft de herstelling van het weggennet in deze wouden ten laste van de Staat gelegd. De kostprijs ervan werd op 54 000 000 frank geschat waarvan de vastlegging in vier opeenvolgende schijven toegestaan werd door de begrotingswetten van 1953 tot 1956. De herziene schatting bedraagt 79 000 000 frank.

Het aangevraagde vastleggingskrediet moet de aanbesteding in 1958 toelaten van een laatste schijf om alzo de werken, tot de uitvoering van dewelke de Staat zich verbond, te beëindigen.

Art. 442-1. — *Aankopen van onroerende goederen voor de Centra voor Landbouwkundig Onderzoek (pro memoria).*

Aangevraagd vastleggingskrediet : niets.
Aangevraagd betalingskrediet : niets.

Geen enkele aankoop werd voor het dienstjaar 1958 voorzien.

Art. 442-2. — *Werken voor de Centra voor Landbouwkundig Onderzoek.*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 11 500 000 frank.
Aangevraagd betalingskrediet : 10 100 000 frank.

A. — Centrum van Gembloux.

Proefstation voor Veredeling der Aardappelteelt :

— Constructie van een serre ... fr. 150 000

Proefstation voor ooftplanten- en groentenveredeling :

— Afwerking van de experimentale frigo ... fr. 5 000 000

Station voor Phytotechnie :

— Het weder in orde brengen van het hoofdgebouw van de hoeve van Liroux ... fr. 400 000

— Aanleg van een weg ... fr. 600 000

Station voor Plantenziektenkunde :

— Constructie van een serre ... fr. 600 000

Station voor Boerderijbouwkunde :

— Aanleggen van een proefbaan ... fr. 200 000

Station voor Veeteeltkundig Onderzoek :

— Oprichting van een stal voor kalveren ... fr. 300 000

— Oprichting van een varkensstal ... fr. 750 000

— Aanlegging van wegen ... fr. 600 000

— Oprichting van een watertoren ... fr. 300 000

B. — Centrum van Gent.

Proefstation voor Veredeling der Landbouwgewassen :

— Aanleg van wegen en afsluitingen ... fr. 300 000

— Installatie van de binnentelefoon ... fr. 200 000

Proefstation voor Sierplantenveredeling :

— Constructie van twee serres met verwarming ... fr. 1 250 000

Proefstation voor Veevoeding :

— Constructie van ruimplaatsen, draineren van weiden (16 ha), paddocks voor varkens, meubelen voor laboratorium ... fr. 850 000

Art. 442-3. — Jardin botanique de l'Etat. — Achèvement et aménagement des installations.

Crédit d'engagement sollicité : 3 500 000 francs.

Crédit de paiement sollicité : 3 400 000 francs.

Aménagement du Palais des plantes fr. 2 000 000
Installation de conduites d'eau fr. 1 500 000

Art. 443. — Construction d'un bateau d'expérimentation sur la pêche aux crevettes.

Crédit d'engagement sollicité : 1 000 000 de francs.

Crédit de paiement sollicité : 1 000 000 de francs.

Vu les difficultés de la pêche aux crevettes, il s'avère nécessaire de mettre à la disposition de la pêche maritime un bateau d'expérimentation permettant de poursuivre les études biologique et technique en vue d'augmenter la rentabilité de cette industrie.

§ 3. Subventions aux pouvoirs subordonnés.

Art. 59]. — Subsidies aux administrations publiques subordonnées et à la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne en faveur de l'exécution de travaux, soumis au contrôle du Ministère de l'Agriculture.

1. Programme 1957 et antérieurs :

Crédit de paiement sollicité : 32 000 000 de francs pour liquidation des engagements contractés.

2. Programme 1958 :

Crédit d'engagement sollicité : 54 000 000 de francs.

Crédit de paiement sollicité : 11 500 000 francs.

a) Subsidies pour travaux d'assainissement de terres suivant le programme détaillé ci-dessous : 41 000 000 de francs.

Art. 442-3. — Rijksplantentuin. — Afwerking en geschiktmaking van de installaties.

Aangevraagd vastleggingskrediet : 3 500 000 frank.

Aangevraagd betalingskrediet : 3 400 000 frank.

Geschiktmaking van het Plantenpaleis fr. 2 000 000
Installatie van waterleidingen fr. 1 500 000

Art. 443. — Constructie van een vaartuig voor experimenten op de garnalenvisserij.

Aangevraagd vastleggingskrediet : 1 000 000 frank.

Aangevraagd betalingskrediet : 1 000 000 frank.

Gezien de moeilijkheden van de garnalenvisserij blijkt het noodzakelijk een speciaal onderzoeksvaartuig ter beschikking van de Zeevisserijdienst te stellen ten einde de biologische en technische studiën verder te zetten en de rentabiliteit van deze industrie te verhogen.

§ 3. Subsidiën aan de ondergeschikte besturen.

Art. 59]. — Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en aan de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom ten bate van de uitvoering van werken die onderworpen zijn aan het toezicht van het Ministerie van Landbouw.

1. Programma 1957 en vroegere :

Aangevraagd betalingskrediet : 32 000 000 frank voor vereffening van de aangeane vastleggingen.

2. Programma 1958 :

Aangevraagd vastleggingskrediet : 54 000 000 frank.

Aangevraagd betalingskrediet : 11 500 000 frank.

a) Toelagen voor grondverbeteringswerken, volgens het hieronder gedetailleerd programma : 41 000 000 frank.

DISTRICT	Hectares assainis — Verbeterde hectaren	Coût — Kosten	Subsidies de l'Etat — Staats- toelagen	GEBIED
I. — Pompage.				
District I	950	7 500 000	4 500 000	Gebied I.
District II	450	4 000 000	2 400 000	Gebied II.
District III	100	1 500 000	900 000	Gebied III.
	1 500	13 000 000	7 800 000	
II. — Assainissement par canaux à ciel ouvert et amélioration de rivières. Ouvrages d'art.				
District I	1 330	4 250 000	2 550 000	Gebied I.
District II	850	6 000 000	3 600 000	Gebied II.
District III	1 650	10 500 000	6 300 000	Gebied III.
District IV	760	9 258 000	5 494 800	Gebied IV.
District V	1 200	8 571 700	5 143 020	Gebied V.
District VI	800	6 500 000	3 900 000	Gebied VI.
	6 590	45 079 700	26 987 820	
III. — Travaux de drainage.				
District I	110	1 650 000	990 000	Gebied I.
District II	112	2 900 000	1 740 000	Gebied II.
District V	55	2 150 000	1 290 000	Gebied V.
District VI	133	5 350 000	3 210 000	Gebied VI.
	410	12 050 000	7 230 000	
Récapitulation.				
I. — Pompage	1 500	13 000 000	7 800 000	I. — Bemaling.
II. — Canaux à ciel ouvert et amélioration de rivières.	6 590	45 079 700	26 987 820	II. — Open sloten en rivierverbetering.
III. — Drainage	410	12 050 000	7 230 000	III. — Draineerwerken.
	8 500	70 129 700	42 017 820	
Ramené à. — Gebracht op			41 000 000	
I. — Bemaling.				
II. — Open sloten en rivierverbetering.				
III. — Draineerwerken.				

b) Subsidies pour l'électrification d'écarts ruraux : 3 000 000 de francs.

Le crédit sollicité pour l'exercice 1958 correspond à celui qui a été accordé pour 1957.

Les travaux à subsidier consistent en établissement de lignes de distribution d'énergie électrique, construction de sous-stations ou de postes de transformation dans les communes partiellement électrifiées, lorsque ces lignes et ces postes sont destinés à l'alimentation des écarts ruraux.

Le nombre d'habitations rurales non encore électrifiées, qui pourraient être raccordées au réseau électrique, sans devoir exposer des frais disproportionnés à l'importance de l'exploitation agricole, peut être estimé à 750. Dans ce nombre sont comprises les habitations rurales comportant une superficie d'au moins 50 ares.

c) Subsidies pour travaux forestiers : 10 000 000 de francs.

Les travaux forestiers subsideés comprennent les travaux de boisement de terrains incultes ou abandonnés par l'agriculture, les travaux exceptionnels d'amélioration forestière : reboisement de blancs étocs et restauration de bois ruinés, y compris tous travaux préparatoires à ces opérations, les assainissements, la construction de chemins d'exploitation et de vidange.

Par rapport à l'exercice 1957, le crédit sollicité accuse une augmentation de 1 000 000 de francs. Celle-ci est due à l'augmentation du volume des travaux et des prix des plants forestiers et des matériaux, ainsi qu'à la hausse des salaires.

B. — RESTAURATION DU DOMAINE PUBLIC ET ASSIMILÉ.

§ 1. Patrimoine de l'État.

Art. 621. — *Forêts, dunes, terrains domaniaux. — Restauration. — Reboisement. — Remise en état des chemins forestiers quelconques, ponceaux, aqueducs, etc. — Matériel, outillage, fournitures et transports nécessaires à l'exécution de ces travaux.*

Crédit d'engagement sollicité : 4 000 000 de francs.

Crédit de paiement sollicité : 4 000 000 de francs.

Remise en état de productivité de divers cantons de forêts domaniales, délaissés ou abimés par faits de guerre. (Environ 60 % des crédits sont affectés aux boisements et 40 % à la voirie.)

b) Subsidies voor de electrificatie van afgelegen landelijke wijken : 3 000 000 frank.

Het voor het dienstjaar 1958 aangevraagd krediet stemt overeen met hetgeen voor 1957 werd toegestaan.

De te subsidiëren werken bestaan in het aanleggen van leidingen voor de verdeling van elektrische energie, bouwen van onderstations of transformatieposten in gedeeltelijk geëlectriceerde gemeenten, wanneer deze leidingen en posten bestemd zijn voor de stroomvoorziening van afgelegen landelijke plaatsen.

Het aantal niet geëlectriceerde landelijke woningen dat nog aan het elektrisch net zou kunnen aangesloten worden, zonder dat kosten dienen gemaakt die buiten verhouding staan tot de waarde van het bedrijf mag op 750 worden geraamd. Daarin zijn begrepen de landelijke woningen met een bedrijfsoppervlakte van ten minste 50 aren.

c) Subsidies voor boswerken : 10 000 000 frank.

De gesubsidiëerde boswerken omvatten de werken van bebossing van woeste of door de landbouw opgegeven gronden, de uitzonderlijke werken voor bosverbetering : herbebossing van kaalkappen en herstelling van vervallen bossen, met inbegrip van al de voorbereidende werken, de gezondmakingen, het aanleggen van exploitatie- en ruimingswegen.

Ten overstaan van het dienstjaar 1957 vertoont het aangevraagd krediet een verhoging van 1 000 000 frank. Deze verhoging vindt haar oorzaak in de grotere omvang van de werken en in de stijging van de prijzen van bosplanten en materialen en van de lonen.

B. — RESTAURATIE VAN HET OPENBAAR EN ERMEDE GELIJKGESTELD DOMEIN.

§ 1. Rijkspatrimonium.

Art. 621. — *Staatsbossen, -duinen en -gronden. — Restauratie. — Herbebossing. — Herstelling van allerlei boswegen, brugjes, duikers, enz. — Materieel, gereedschappen, leveringen en vervoer nodig voor de uitvoering van deze werken.*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 4 000 000 frank.

Aangevraagd betalingskrediet : 4 000 000 frank.

Opnieuw productief maken van verscheidene domaniale boskantons, die ingevolge oorlogsfeiten verlaten of beschadigd werden. (Ongeveer 60 % van de kredieten zijn bestemd voor bebossingswerken en 40 % voor wegeniswerken.)

TABLEAU DE DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES DE PERSONNEL.

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN.

Services permanents.

Vaste diensten.

[illegible]

TABEAU DE DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES DE PERSONNEL.

Services permanents.

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN.

Vaste diensten.

[illegible]

TABLEAU DE DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES DE PERSONNEL

Services permanents.

Art.	DESIGNATION — A A N D U I D I N G	Bartme — Barema Minimum Maximum	ADMINISTRATION CENTRALE — HOOPDBESTUUR					Recherche agronomique Landbouwkundig onderzoek					SERVICES EXTERIEURS — BUITENDIENSTEN Production agricole Landbouwproductie					Eaux et Forêts Waters en Bossen					Services économiques Economische diensten					TOTAUX — TOTALEN				
			Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming							
					Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total					
3	Chief de brigade des Eaux et Forêts. — <i>Brigadefchef bij Waters en Bossen</i> Agent technique des Eaux et Forêts. — <i>Technisch beambte bij Waters en Bossen</i> Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i> Téléphoniste. — <i>Telefoniste</i> Chef huisier. — <i>Hoofd-kamerbewaarder</i> Expéditionnaire. — <i>Expeditieonnel</i> Gardien-chef. — <i>Hoofdwachter</i> Classeur. — <i>Klasseerder</i> Messager-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i> Gardien. — <i>Wachter</i> Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i> Aides administratifs. — <i>Administratieve helpers</i> Totaux. — <i>Totalen</i> Promotions et augmentations. — <i>Bevorderingen en verhogingen</i> Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i> Allocation de foyer. — <i>Woonvergoeding</i> Allocation de résidence. — <i>Standplaatsvergoeding</i> Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i> Allocation familiale et de la mère au foyer. — <i>Kindervergoeding en vergoeding voor de moeder in het gezin</i> Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i> Cotisations de l'Etat-employeur par application du Statut des agents temporaires et des stagiaires. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut van de tijdelijke bedienden en van de stagelopers</i> Remboursement à la règle des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes attachés aux bâtiments. — <i>Terugbetaling aan de Regle van T.T. van de wedden en vergoedingen van de telefonisten tewerkgesteld in de gebouwen</i> Prévion spéciale d'augmentation de 12,5 %. — <i>Bijzondere verhogingsvoorziening van 12,5 %</i> Totaux. — <i>Totalen</i> Recrutement dans les limites des cadres. — <i>Aanwerving binnen de perken van de kaders</i> Prévions pour emplois ou services nouveaux. — <i>Vooruitsichten voor nieuwe diensten of betrekkingen</i> Totaux. — <i>Totalen</i> Réductions à résulter des départs. — <i>Verminderingen veroorzaakt door wegvallen</i> Totaux. — <i>Totalen</i>	52 800 — 69 600 48 400 — 65 200 48 000 — 66 000 47 200 — 64 000 46 000 — 62 400 46 000 — 62 400 46 000 — 62 400 45 800 — 60 800 45 000 — 59 400 45 000 — 59 400 — — 404 335 19 37 681 757 1 435 440 39 121 197 1 206 700 40 200 1 246 900 795 540 41 300 836 840 630 800 60 300 691 100 270 900 20 200 291 100 15 000 12 500 27 500 2 865 624 75 900 2 941 524 20 000 — 20 000 111 088 — 111 088 260 000 — 260 000 5 236 670 212 498 5 449 168 404 335 19 49 182 991 2 015 426 51 202 417 29 1 2 404 175 69 574 2 473 749 404 364 20 51 587 166 2 089 000 53 676 166 360 166 — 360 166 51 227 000 2 089 000 53 316 000 —360 166 — —360 166 51 227 000 2 089 000 53 316 000	— — 12 12 1 636 350 51 400 687 750 4 2 2 110 600 108 600 219 200 3 2 — 120 200 120 200 2 — — — — 2 — — — — — — — — — 2 12 — 644 500 — 644 500 23 19 2 975 000 104 400 1 079 400 — — — — — 20 16 .1 854 870 50 800 905 670 404 335 19 37 681 757 1 435 440 39 121 197 1 206 700 40 200 1 246 900 795 540 41 300 836 840 630 800 60 300 691 100 270 900 20 200 291 100 15 000 12 500 27 500 2 865 624 75 900 2 941 524 20 000 — 20 000 111 088 — 111 088 260 000 — 260 000 5 236 670 212 498 5 449 168 404 335 19 49 182 991 2 015 426 51 202 417 29 1 2 404 175 69 574 2 473 749 404 364 20 51 587 166 2 089 000 53 676 166 360 166 — 360 166 51 227 000 2 089 000 53 316 000	— — 1 1 — — — 54 000 — — 54 000 — — — — — — — — — — 1 — — — — — — — — — — 2 4 — — — 206 000 — — 206 000 4 — — — — — 51 000 — — 51 000 326 235 46 12 476 500 2 208 080 14 684 580 474 360 48 29 493 900 2 314 480 31 808 358 296 673 21 773 318 646 1 153 400 121 490 1 274 890 756 280 157 800 914 080 77 120 22 450 99 600 165 000 35 000 200 000 4 245 996 528 578 4 774 574 66 000 — 66 000 — 249 232 249 232 — — — — — 3 903 231 328 167 4 231 398 474 360 48 40 157 800 3 779 000 43 936 800 33 1 2 491 200 63 000 2 554 200 474 393 49 42 649 000 3 842 000 46 491 000 66 000 — 66 000 42 583 000 3 842 000 46 425 000	— 																											

Tableau de décomposition des dépenses du personnel.

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N D U I D I N G	Barème — Barema		Administration centrale — Hoofdbestuur		
		Minimum	Maximum	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation — Raming
3	SERVICES TEMPORAIRES. — TIJDELIJKE DIENSTEN.					
	Agent technique des Eaux et Forêts. — <i>Technisch beambte bij Waters en Bossen</i>	48 400	65 200	—	—	—
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i>			—	—	—
	Totaux. — <i>Totalen</i>			—	—	—
	Augmentations. — <i>Verhogingen</i>					—
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>					—
	Allocation de foyer. — <i>Haardvergoeding</i>					—
	Allocation de résidence. — <i>Standplaatsvergoeding</i>					—
	Allocation de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i>					—
	Allocation familiale et de la mère au foyer. — <i>Kindervergoeding en vergoeding van de moeder in het gezin</i>					—
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>					—
	Cotisations de l'Etat-employeur par application du statut des agents temporaires et des stagiaires. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut van de tijdelijke bedienden en van de stagedoeners</i>					—
	Augmentation de 12,5 %. — <i>Verhoging met 12,5 %</i>					—
	Totaux. — <i>Totalen</i>			—	—	—
	Pour les agents définitifs. — <i>Voor de vastaangestelde personeelsleden</i> Fr. 1 836 000					
	Pour les agents temporaires. — <i>Voor de tijdelijke personeelsleden</i> 161 000					
	Fr. 1 997 000					
3	AGENTS EN DISPONIBILITÉ. TER BESCHIKKING GESTELD PERSONEEL.					
	Inspecteur vétérinaire. — <i>Diergeneeskundig Inspecteur</i>	127 000	204 000	—	—	—
	Chef de brigade des Eaux et Forêts. — <i>Brigadechef bij Waters en Bossen</i> ...	52 800	69 600	—	—	—
	Agent technique des Eaux et Forêts. — <i>Technisch beambte bij Waters en Bossen</i>	48 400	65 200	—	—	—
	Chef-huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	46 000	62 400	—	1	31 150
	Totaux. — <i>Totalen</i>			—	1	31 150
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>					850
	Allocation familiale et de la mère au foyer. — <i>Kindervergoeding en vergoeding van de moeder in het gezin</i>					—
	Augmentation de 12,5 %. — <i>Verhoging met 12,5 %</i>					—
	Totaux. — <i>Totalen</i>			—	1	32 000

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Services extérieurs — Buitendiensten												Totaux — Totalen		
Recherche agronomique — Landbouwkundig onderzoek			Production agricole — Landbouwproductie			Eaux et Forêts — Waters en Bossen			Services économiques — Economische diensten			Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation — Raming
Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation — Raming			
—	—	—	—	—	—	7	3	168 800	—	—	—	7	3	168 800
23	21	1 056 200	—	—	—	—	—	—	—	—	—	23	21	1 056 200
23	21	1 056 200	—	—	—	7	3	168 800	—	—	—	30	24	1 225 000
		10 000			—			3 000			—			13 000
		62 000			—			8 000			—			70 000
		195 000			—			5 000			—			200 000
		—			—			—			—			—
		32 500			—			2 500			—			35 000
		247 000			—			15 000			—			262 000
		—			—			—			—			—
		10 000			—			—			—			10 000
		160 300			—			21 700			—			182 000
23	21	1 773 000	—	—	—	7	3	224 000	—	—	—	30	24	1 997 000
—	—	—	—	1	153 000	—	—	—	—	—	—	—	1	153 000
—	—	—	—	—	—	—	1	44 000	—	—	—	—	1	44 000
—	—	—	—	—	—	—	1	21 000	—	—	—	—	1	21 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	31 150
—	—	—	—	1	153 000	—	2	65 000	—	—	—	—	4	249 150
—	—	—	—	—	—	—	—	5 000	—	—	—	—	—	5 850
—	—	—	—	—	—	—	—	53 000	—	—	—	—	—	53 000
—	—	—	—	—	20 000	—	—	9 000	—	—	—	—	—	29 000
—	—	—	—	1	173 000	—	2	132 000	—	—	—	—	4	337 000

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

Samenvattende tabel der personeelsuitgaven.

	ADMINISTRATION CENTRALE — HOOFDBESTUUR						RECHERCHE AGRONOMIQUE — LANDBOUWKUNDIG ONDERZOEK						PRODUCTION AGRICOLE — LANDBOUWPRODUCTIE						BAUX ET FORÊTS — WATERS EN BOSSEN						SERVICES ÉCONOMIQUES — ECONOMISCHE DIENSTEN						TOTAUX — TOTALEN					
	Effectif Effectief		Evaluation Raming		Total		Effectif Effectief		Evaluation Raming		Total		Effectif Effectief		Evaluation Raming		Total		Effectif Effectief		Evaluation Raming		Total		Effectif Effectief		Evaluation Raming		Total		Effectif Effectief		Evaluation Raming		Total	
	Kader		Kader		Kader		Kader		Kader		Kader		Kader		Kader		Kader		Kader		Kader		Kader		Kader		Kader		Kader		Kader		Kader		Kader	
	Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.	Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijds. pers.
Services permanents. — Vaste diensten	404	364	20	51 227 000	2 089 000	53 316 000	474	393	49	42 583 000	3 842 000	46 425 000	471	396	58	53 452 000	4 692 000	58 144 000	749	730	3	68 168 000	232 000	68 400 000	86	82	—	12 114 000	—	12 114 000	2 184	1 965	130	227 544 000	10 855 000	238 399 000
Services temporaires. — Tijdelijke diensten	—	—	—	—	—	—	23	19	2	1 614 000	159 000	1 773 000	—	—	—	—	—	—	7	3	—	224 000	—	224 000	—	—	—	—	—	—	30	22	2	1 838 000	159 000	1 997 000
Agents en disponibilité. — Ter beschikking gesteld personeel	—	1	—	32 000	—	32 000	—	—	—	—	—	—	—	1	—	173 000	—	173 000	—	2	—	132 000	—	132 000	—	—	—	—	—	—	—	4	—	337 000	—	337 000
	404	365	20	51 259 000	2 089 000	53 348 000	497	412	51	44 197 000	4 001 000	48 198 000	471	397	58	53 625 000	4 692 000	58 317 000	756	735	3	68 524 000	232 000	68 756 000	86	82	—	12 114 000	—	12 114 000	2 214	1 991	132	229 719 000	11 014 000	240 733 000

ANNEXES

**PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES POUR L'EXERCICE 1958
DES ORGANISMES D'INTÉRÊT PUBLIC**

TABLEAUX DES RECETTES ET DES DÉPENSES

BIJLAGEN

**BUDGETAIRE VOORZIENINGEN VOOR HET DIENSTJAAR 1958
VAN DE INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT**

TABELLEN DER ONTVANGSTEN EN DER UITGAVEN

A. — Office National du lait et de ses dérivés.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1958.

4. RECETTES.

Art.	DESIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 Begrotingsjaar 1958	
		Évaluation des recettes par article (En milliers de fr.)	Totaux par chapitre (En milliers de fr.)
		— Raming van de ontvangsten per artikel (In duizendtallen fr.)	— Totalen per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
CHAPITRE 41.			
Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.			
411. Recettes fonctionnelles.			
411.07	Produits des cotisations, des redevances :		
	a) Redevances laiteries	10 000	
	b) Licences détaillants	13 300	
	c) Licences grossistes	3 750	
	d) Licences beurre de ferme	3 150	
	e) Rétributions pour frais de contrôle à l'importation	2 500	
	f) Cartes de distribution	30	
		32 730	
412. Recettes de publications et de publicité.			
412.01	Publicité dans la revue <i>La Belgique Laitière</i>	300	
02	Abonnements et vente de la revue	5	
03	Vente de brochures éditées par l'O.N.L., photos, etc.	10	
04	Vente de produits aux expositions	400	
413. Revenus financiers.			
413.01	Intérêts sur placements	156	
414. Recettes exceptionnelles.			
414.03	Ristournes	100	
	Totaux pour le chapitre 41		33 701 =====
CHAPITRE 42.			
Recettes avec affectation spéciale.			
420.01	Droits d'inscription et subsides concours d'amélioration de la qualité du lait	50	
	Totaux pour le chapitre 42		50 =====

A. — Nationale Zuiveldienst.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1958.

4. ONTVANGSTEN.

Évaluation des recettes présumées en 1957 (En milliers de fr.) — Raming van de vermoedelijke ontvangsten van 1957 (In duizendtallen fr.)	Évaluation des recettes effectuées en 1956 (En milliers de fr.) — Raming van de ontvangsten gedaan in 1956 (In duizendtallen fr.)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 41. Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht. 411. <i>Functionele ontvangsten.</i> Opbrengst van bijdragen, retributies :	411.07
9 750	10 281	a) Retributies zuivelfabrieken.	
13 000	13 285	b) Vergunningen kleinhandelaars.	
3 750	3 726	c) Vergunningen grossiers.	
3 000	3 130	d) Vergunningen hoeveboter.	
2 000	3 049	e) Retributies voor controlekosten bij de invoer.	
25	30	f) Distributiekaarten.	
		412. <i>Ontvangsten van publicaties en van publiciteit.</i>	
270	318	Publiciteit in het tijdschrift <i>Het Belgisch Zuivelbedrijf</i> ...	412.01
5	4	Abonnementen en verkoop van het tijdschrift ...	02
10	10	Verkoop van brochures uitgegeven door de N.Z., foto's, enz. ...	03
400	401	Verkoop van producten op tentoonstellingen ...	04
		413. <i>Financiële inkomsten.</i>	
156	229	Interesten op beleggingen ...	413.01
		414. <i>Uitzonderingsontvangsten.</i>	
100	140	Restorno's ...	414.03
32 466	34 603	Totalen voor hoofdstuk 41.	
		HOOFDSTUK 42.	
		Ontvangsten met bijzondere aanwending.	
225	195	Inschrijvingsrechten en toelagen wedstrijden voor verbetering der hoedanigheid van de melk ...	420.01
225	195	Totalen voor hoofdstuk 42.	

A. — Office National du lait et de ses dérivés (suite).

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1958.

4. RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 — Begrotingsjaar 1958	
		Évaluation des recettes par article (En milliers de fr.)	Totaux par chapitre (En milliers de fr.)
		— <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen fr.)</i>	— <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen fr.)</i>
	CHAPITRE 43.		
	Produits de la vente d'objets patrimoniaux.		
430.02	Mobilier. — Machines. — Matériel	5	
05	Véhicules automobiles	»	
	Totaux pour le chapitre 43		5 =====
	CHAPITRE 44.		
	Recettes financières patrimoniales.		
	444. Recettes particulières.		
444.04	Remboursement sur avances récupérables accordées au personnel (prêts achat voitures)	200	
05	Remboursement timbres fiscaux et frais d'encaissement licences	2 350	
06	Versements de garanties par des tiers	50	
07	Distribution de matériel aux ressortissants contre remboursement	200	
	Totaux pour le chapitre 44		2 800 =====
	Totaux pour les recettes		36 556 ⁽¹⁾ =====
(1) L'excédent des dépenses sur les recettes en ce qui concerne les années 1958 et 1957 sera couvert par un prélèvement sur les boni des années antérieures.			

A. — Nationale Zuiveldienst (vervolg).

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1958.

4. ONTVANGSTEN.

Évaluation des recettes présumées en 1957 (En milliers de fr.)	Évaluation des recettes effectuées en 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
— Raming van de vermoedelijke ontvangsten van 1957 (In duizendtallen fr.)	— Raming van de ontvangsten gedaan in 1956 (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK 43.	
		Opbrengsten van de verkoop van patrimoniale voorwerpen.	
5	»	Mobilier. — Machines. — Materieel	430.02
»	15	Autovoertuigen	05
5	15	Totalen voor hoofdstuk 43.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 44.	
		Financiële patrimoniumontvangsten.	
		444. Bijzondere ontvangsten.	
200	186	Terugbetalingen op verhaalbare voorschotten verleend aan het personeel (lening auto's)	444.04
2 300	2 288	Terugbetaling fiskale zegels en inningskosten vergunningen	05
40	49	Stortingen van waarborgen door derden	06
175	144	Verdeling van materieel aan onderhorigen tegen terugbetaling	07
2 715	2 667	Totalen voor hoofdstuk 44.	
=====	=====		
35 411(1)	37 480	Totalen voor de ontvangsten.	
=====	=====		

(1) Het excedent van de uitgaven op de inkomsten wat betreft de jaren 1958 en 1957 zal gedekt worden door een voorafneming op de boni van de vorige jaren.

A. — Office National du lait et de ses dérivés (suite).

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1958.

5. DÉPENSES.

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 — Begrotingsjaar 1958	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE 51.		
	Sommes dues aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. Personnel.		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	<i>b)</i> Personnel statutaire	17 374	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale	2 650	
05	Charges sociales extra-légales — Intervention patronale	495	
09	Indemnités pour fonctions supérieures (<i>pour mémoire</i>)	»	
10	Honoraires forfaitaires	9	20 528
	512. Rétributions autres que celles du personnel.		
512.01	Administrateurs	327	
02	Membres de commissions consultatives	58	
03	Organes de contrôle de l'Etat	56	
04	Experts pour expertises de beurre, de fromage et de poudres de lait, etc.	138	
	513. Frais de représentation et de déplacements.		
513.01	Représentation	100	
02	Déplacements	4 097	4 776
	Totaux pour le chapitre 51		25 304 =====
	CHAPITRE 52.		
	Sommes dues à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc., ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés.		
	521. Locaux et matériel.		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires	325	
02	Location de matériel et de mobilier	10	
03	Entretien, réparations et aménagement des locaux	315	
04	<i>a)</i> Entretien et réparation du matériel et du mobilier 80		
	<i>b)</i> Huile, essence, etc. pour l'utilisation de véhicules automoteurs propriété de l'organisme 35		
	<i>c)</i> Entretien et réparation de la voiture de l'O.N.L. 20	135	
05	Assurances	40	
06	Impôts, taxes communales et provinciales	2	
07	Combustibles	150	
08	Energie électrique	110	

A. — Nationale Zuiveldienst (vervolg).

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1958.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
Bedrag der voor 1957 voorzien kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1956 (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK 51.	
		Sommen verschuldigd aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. Personeel.	
		Bezoldigingen van het kaderpersoneel:	511.01
17 275	14 700	b) Personeel in statutair rechtsverband.	
2 073	1 805	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel	04
825	828	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst	05
»	59	Vergoedingen voor hoger functies (<i>pro memorie</i>)	09
9	8	Forfaitaire erelonen	10
		512. Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.	
327	147	Beheerders	512.01
44	16	Leden van consultatieve commissies	02
62	43	Controleorganen van de Staat	03
90	70	Experten voor keuringen van boter, kaas en melkpoeders, enz.	04
		513. Representatie- en verplaatsingskosten.	
25	10	Representatie	513.01
4 484	3 095	Verplaatsingen	02
25 214	20 781	Totalen voor hoofdstuk 51.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 52.	
		Sommen verschuldigd aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. Lokalen en materieel.	
335	297	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten	521.01
8	8	Huren van materieel en meubilair	02
315	336	Onderhoud, herstel en in orde brengen van lokalen	03
52	76	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	04
25	29	b) Olie, brandstof, enz. voor het gebruik van autovoertuigen, eigendom van de instelling.	
20	19	c) Onderhoud en herstel van de auto van de N.Z.	
40	26	Verzekeringen	05
2	1	Belastingen, gemeente- en provincietaksen	06
125	132	Brandstoffen	07
110	105	Electrische energie	08

A. — Office National du lait et de ses dérivés (suite).

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1958.

5. DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 — Begrotingsjaar 1958	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	— Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
521.09	Eau	15	
10	Gaz	30	
19	Divers	5	1 137
	522. Bureau.		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau	400	
	b) Affranchissement du courrier	350	
	c) Téléphone et télégraphe	225	
	d) Documentation (journaux et périodiques)	30	
	e) Frais de banque et de C.C.P.	10	
	f) Timbres fiscaux (à récupérer)	1 750	
	g) Frais d'encaissement (à récupérer)	600	
	h) Divers	10	
		3 375	3 375
	523. Publications, propagande, publicité.		
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité :		
	a) Bulletin bimestriel	900	
	b) Expositions (pour mémoire)	—	
	c) Exposition Universelle	2 000	
	d) Propagande en faveur du lait de consommation et du beurre	3 725	
		6 625	6 625
	524. Contentieux.		
524.01	Consultations juridiques	50	50
	526. Autres prestations et travaux par tiers.		
526.03	Frais de transport	210	
04	Déménagements	10	
05	Echantillons pour analyses, expertises et contrôles	10	
06	Produits chimiques	100	
07	Petit matériel pour analyses, expertises et contrôles	100	
08	Indemnités diverses à des tiers en rapport avec expertises	150	
09	Expertise internationale de beurre	100	
10	Indemnités aux membres des jurys d'examens	25	705
	Totaux pour le chapitre 52		11 892 =====

A. — Nationale Zuiveldienst (vervolg).

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1958.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
Bedrag der voor 1957 voorzien kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1956 (In duizendtallen fr.)		
10	11	Water	521.09
25	17	Gas	10
5	»	Diversen	19
		522. Bureau.	
		Allerhande bureaukosten :	522.01
400	368	a) Bureaukosten.	
325	323	b) Frankeerkosten.	
225	214	c) Telefoon en telegraaf.	
20	26	d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	
10	7	h) Bank- en P.C.R.kosten.	
1 700	1 720	i) Fiskale zegels (terug te vorderen).	
600	556	j) Inningskosten (terug te vorderen).	
10	13	k) Diversen.	
		523. Publicaties, propaganda, publiciteit.	
		Allerhande kosten van publicaties, propaganda en publiciteit :	523.01
900	822	a) Tweemaandelijks bulletin.	
1 000	1 496	b) Tentoonstellingen (pro memorie).	
»	»	c) Wereldtentoonstelling.	
3 185	4 814	d) Propaganda voor de consumptiemelk en de boter.	
		524. Geschillen.	
25	68	Juridische consultaties	524.01
		526. Andere prestaties en werken door derden.	
210	198	Vervoerkosten	526.03
10	»	Verhuiskosten	04
10	4	Monsters voor ontleding, keuringen en controles	05
100	66	Scheikundige producten	06
85	98	Klein materieel voor ontleding, keuringen en controles	07
110	147	Diverse vergoedingen aan derden in verband met keuringen	08
»	»	Internationale boterkeuring	09
»	17	Vergoedingen aan juryleden voor examens	10
9 997	12 014	Totale voor hoofdstuk 52.	
=====	=====		

A. — Office National du lait et de ses dérivés (suite).

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1958.

5. DÉPENSES.

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 <i>Begrotingsjaar 1958</i>	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
	CHAPITRE 53.		
	Sommes dues à des tiers, par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	533. Dépenses particulières.		
533.01	Dépenses particulières proprement dites. Concours d'amélioration de la qualité du lait (<i>pour mémoire</i>)	»	
02	Participations diverses	350	
03	Achat de matériel pour compte des ressortissants : bocaux, caissettes à beurre, cadenas, étiquettes A et AA, étiquettes poudre de lait	200	550
	534. Ristournes et non-valeurs.		
534.01	Remboursements	50	50
	Totaux pour le chapitre 53		600 =====
	CHAPITRE 54.		
	Dépenses sur ressources avec affectation spéciale.		
540.01	Droits d'inscription et subsides, concours d'amélioration de la qualité du lait (<i>pour mémoire</i>) ...	»	»
	Totaux pour le chapitre 54		» =====
	CHAPITRE 55.		
	Sommes dues à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.01	Immeubles (<i>pour mémoire</i>)	»	
02	Mobilier	100	
03	Machines	250	
04	Matériel de contrôle chimique, bactériologique, matériel d'expertise	150	
05	Renouvellement voiture (<i>pour mémoire</i>)	»	
07	Bibliothèque	10	
	Totaux pour le chapitre 55		510 =====
	CHAPITRE 56.		
	Sommes dues à des tiers par suite d'opérations financières en principal.		
560.03	Remboursements de garanties pour matériel emprunté	50	
07	Avances consenties au personnel. Prêts pour achats voitures	200	
	Totaux pour le chapitre 56		250 =====
	Totaux pour les dépenses		38 556 =====

A. — Nationale Zuiveldienst (vervolg).

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1958.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
<i>Bedrag der voor 1957 voorzien kredieten (In duizendtallen fr.)</i>	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1956 (In duizendtallen fr.)</i>		
		HOOFDSTUK 53.	
		Sommen verschuldigd aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		533. <i>Bijzondere uitgaven.</i>	
700	203	Eigenlijke bijzondere uitgaven, Melkverbeteringswedstrijden (<i>pro memorie</i>)	533.01
400	258	Diverse tussenkomsten	02
175	176	Aankoop van materieel voor rekening van de onderhorigen: bokaal, boterkistjes, hangsloten, etiketten A en AA, etiketten melkpoeder.	03
		534. <i>Restorno's en kwade posten.</i>	
»	»	Terugbetalingen	534.01
1 275	637	Totale voor hoofdstuk 53.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 54.	
		Uitgaven op geldmiddelen met bijzondere aanwending.	
225	105	Inschrijvingsrechten en toelagen voor melkverbeteringswedstrijden (<i>pro memorie</i>)	540.01
225	105	Totale voor hoofdstuk 54.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 55.	
		Sommen verschuldigd aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
5 000	2 827	Onroerende goederen (<i>pro memorie</i>)	550.01
200	84	Roerende goederen	02
100	66	Machines	03
150	127	Materieel voor scheikundige en bacteriologische controle en keuringen	04
»	109	Vernieuwing autovoertuig (<i>pro memorie</i>)	05
10	7	Bibliotheek	07
5 460	3 220	Totale voor hoofdstuk 55.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 56.	
		Sommen verschuldigd aan derden voortvloeiend uit financiële kapitaalverrichtingen.	
40	49	Terugbetalingen van waarborgen voor ontleend materieel	560.03
200	186	Voorschotten toegestaan aan het personeel. Leningen voor aankoop auto's	07
240	235	Totale voor hoofdstuk 56.	
=====	=====		
42 411	36 992	Totale voor de uitgaven.	
=====	=====		

B. — Office National des débouchés agricoles et horticoles.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1958.

4. RECETTES.

Art.	DESIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 — Begrotingsjaar 1958	
		Evaluation des recettes par article (En milliers de fr.)	Totaux par chapitre (En milliers de fr.)
		— Raming van de ontvangsten per artikel (In duizendtallen fr.)	— Totalen per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE 41. Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. Recettes fonctionnelles.		
411.05	b) Recettes indues	600	
07	Produit des redevances :		
	a) Fleurs, plantes vertes, etc.	6 100	
	b) Légumes frais	2 400	
	c) Fruits frais	2 570	
	d) Chevaux	30	
	e) Pommes de terre	1 500	
	f) Œufs	1 300	
	g) Certificats	2 000	
	h) Semences et plants	10 449	
	i) Plantes médicinales	40	
	j) Importation de tomates et de prunes	400	
	k) Exportation de viande porcine	200	
	l) Fraises : contrôle de la qualité	100	
		27 089	
	412. Recettes de publications et de publicité.		
412.01	Recettes de publications	20	
	413. Revenus financiers.		
413.01	Intérêts sur placements à la Caisse d'Epargne	200	
	414. Recettes exceptionnelles.		
414.03	Ristournes	100	
04	Divers	50	
	Totaux pour le chapitre 41		28 059 =====
	CHAPITRE 42. Recettes avec affectation spéciale.		
420.01	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers. — Champs d'essais	4 841	
02	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers. — Mercuriales européennes pour fruits et légumes	2 000	
03	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers. — Fonds agricole	300	
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers. — Divers	10	
	Totaux pour le chapitre 42		7 151 =====

B. — Nationale dienst voor afzet van land- en tuinbouwproducten.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1958.

4. ONTVANGSTEN.

Évaluation des recettes présumées en 1957 (En milliers de fr.) — Raming van de vermoedelijke ontvangsten van 1957 (In duizendtallen fr.)	Évaluation des recettes effectuées en 1956 (En milliers de fr.) — Raming van de ontvangsten gedaan in 1956 (In duizendtallen fr.)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		411. Functionele ontvangsten.	
800	437	b) Verkeerde ontvangsten	411.05
		Opbrengst van retributies :	07
5 525	6 087	a) Bloemen, groene planten, enz.	
2 150	2 854	b) Verse groenten.	
2 950	2 214	c) Vers fruit.	
30	36	d) Paarden.	
2 000	1 235	e) Aardappelen.	
2 000	955	f) Eieren.	
2 000	1 840	g) Getuigschriften.	
10 166	11 203	h) Zaden en pootgoed.	
40	36	i) Geneeskrachtige planten.	
350	246	j) Invoer van tomaten en van pruimen.	
40	128	k) Uitvoer van varkensvlees.	
»	»	l) Aardbeien : kwaliteitstoezicht.	
		412. Ontvangsten van publicaties en van publiciteit.	
20	4	Ontvangsten van publicaties	412.01
		413. Financiële inkomsten.	
200	254	Interesten op beleggingen bij de Spaarkas	413.01
		414. Uitzonderingsontvangsten.	
50	91	Restorno's	414.03
50	435	Diversen	04
28 371	28 055	Totalen voor hoofdstuk 41.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 42.	
		Ontvangsten met bijzondere aanwending.	
4 720	3 417	Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden. — Proefvelden.	420.01
2 000	1 120	Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden. — Euro- pese marktberichten voor fruit en groenten.	02
»	»	Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden. — Landbouwfonds.	03
»	»	Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden. — Diversen.	09
6 720	4 537	Totalen voor hoofdstuk 42.	
=====	=====		

B. — Office National des débouchés agricoles et horticoles.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1958.

4. RECETTES.

Art.	DESIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 — Begrotingsjaar 1958	
		Evaluation des recettes par article (En milliers de fr.)	Totaux par chapitre (En milliers de fr.)
		— <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen fr.)</i>	— <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen fr.)</i>
	CHAPITRE 43. Produits de la vente d'objets patrimoniaux.		
430.02	Mobilier	10	
03	Machines	10	
	Totaux pour le chapitre 43		20 =====
	CHAPITRE 44. Recettes financières patrimoniales.		
	444. Recettes particulières.		
444.02	Réalisation de placements	3 577	
	Totaux pour le chapitre 44		3 577 =====
	Totaux pour les recettes		38 807 =====

B. — Nationale dienst voor afzet van land- en tuinbouwproducten.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1958.

4. ONTVANGSTEN.

Évaluation des recettes présumées en 1957 (En milliers de fr.) <i>Raming van de vermoedelijke ontvangsten van 1957 (In duizendtallen fr.)</i>	Évaluation des recettes effectuées en 1956 (En milliers de fr.) <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1956 (In duizendtallen fr.)</i>	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 43. Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen.	
»	»	Roerende goederen	430.02
20	12	Machines	03
20	12	Totalen voor hoofdstuk 43.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 44. Financiële patrimoniumontvangsten.	
		444. Bijzondere ontvangsten.	
»	375	Realisatie van beleggingen	444.02
»	375	Totalen voor hoofdstuk 44.	
35 111	32 979	Totalen voor de ontvangsten.	
=====	=====		

B. — Office National des débouchés agricoles et horticoles (suite).

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1958.

5. DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 — Begrotingsjaar 1958	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	— Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE 51. Sommes dues aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. Personnel.		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	b) Personnel statutaire	12 118	
02	Rémunérations du personnel de complément	1 919	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	2 043	
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale	988	
06	Service social	100	
11	Divers	10	17 178
	512. Rémunérations autres que celles du personnel.		
512.01	Administrateurs et commissaires du Gouvernement	179	
02	Membres de commissions consultatives	72	
03	Organes de contrôle de l'Etat	20	
05	Prestations exceptionnelles	20	291
	513. Frais de représentation et de déplacements.		
513.01	Représentation	150	
02	Déplacements	3 592	
03	Missions et représentation à l'étranger	350	4 092
	Totaux pour le chapitre 51		21 561 =====
	CHAPITRE 52. Sommes dues à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc., ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés.		
	521. Locaux et matériel.		
521.01	Loyer des locaux, terrain, contributions foncières et charges complémentaires	459	
02	a) Location de matériel et de mobilier	125	125
03	Entretien et réparation des locaux	530	
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier	30	
	b) Entretien et réparation des véhicules automoteurs propriété de l'organisme	45	
	c) Huile, essence, etc. pour l'utilisation de véhicules automoteurs propriété de l'organisme	55	130

B. — Nationale dienst voor afzet van land- en tuinbouwproducten (vervolg).

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1958.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
Bedrag der voor 1957 voorzien kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1956 (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK 51.	
		Sommen verschuldigd aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. Personeel.	
		Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
10 803	11 298	b) Personeel in statutair rechtsverband.	
1 591	1 832	Bezoldigingen van het aanvullend personeel	02
1 422	1 541	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel	04
756	879	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst	05
100	27	Sociale dienst	06
*	*	Diversen	11
		512. Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.	
167	85	Beheerders en Regeringscommissarissen	512.01
74	51	Leden van consultatieve commissies	02
20	18	Controleorganen van de Staat	03
30	*	Buitengewone prestaties	05
		513. Representatie- en verplaatsingskosten.	
90	77	Representatie	513.01
3 585	3 377	Verplaatsingen	02
300	375	Opdrachten en representatie in het buitenland	03
18 938	19 560	Totalen voor hoofdstuk 51.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 52.	
		Sommen verschuldigd aan derden voor prestaties, leveringen, werken enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. Lokalen en materieel.	
440	349	Huur van lokalen, grond, grondbelastingen en bijkomende lasten	521.01
5	1	a) Huren van materieel en meubilair	02
517	521	Onderhoud en herstel van lokalen	03
35	17	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	04
45	19	b) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen eigendom van de instelling.	
55	23	c) Olie, brandstof, enz. voor het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de instelling.	

B. — Office National des débouchés agricoles et horticoles (suite).

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1958.

5. DÉPENSES.

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 — Begrotingsjaar 1958	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	— Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
521.05	Assurances	16	
06	Impôts	2	
07	a) Combustibles 10		
	b) Énergie électrique 5		
	c) Eau 10		
	d) Gaz 30		
		55	1 317
	522. Bureau.		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau 650		
	b) Affranchissement du courrier 200		
	c) Téléphone et télégraphe 350		
	d) Documentation (journaux et périodiques) 50		
	e) Cotisations diverses 30		
	f) Pourboires et étrennes 1		
	g) Petit matériel de bureau 10		
	h) Frais de banque et de C.C.P. 15		
	i) Timbres fiscaux 2		
	j) Travaux mécanographiques 100		
	k) Divers 20		
		1 428	1 428
	523. Publications, propagande, publicité.		
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité :		
	a) Mercuriales 125		
	b) Subsidés et participations financières 300		
	c) Expositions nationales et à l'étranger 2 050		
	d) Publicité, documentation photographique 300		
	e) Campagnes de propagande 600		
	f) Affiches, dépliants, brochures, etc. 250		
	g) Fonds de propagande 1 475		
	h) Divers 200		
		5 300	5 300
	524. Contentieux.		
524.01	Consultations juridiques	20	20
	526. Autres prestations et travaux par tiers.		
526.03	Frais de transport	10	
04	Contrôle exportation de bulbes, witloof et raisins vers les U.S.A.	300	
05	Expédition de colis	30	
06	Frais de laboratoire	10	
07	Plombs	95	
08	Frais d'analyses	170	
09	Déménagements	10	
10	Frais de champs de contrôle	15	
			640
	Totaux pour le chapitre 52		8 705

B. — Nationale dienst voor afzet van land- en tuinbouwproducten (vervolg).

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1958.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
Bedrag der voor 1957 voorzien kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1956 (In duizendtallen fr.)		
15	11	Verzekeringen	521.05
4	1	Belastingen	06
5	57	a) Brandstoffen	07
25	20	b) Electriche energie.	
10	6	c) Water.	
35	19	d) Gas.	
		522. Bureau.	
		Allerhande bureaukosten :	522.01
550	595	a) Bureaubenodigdheden.	
200	147	b) Frankeerkosten.	
325	313	c) Telefoon en telegraaf.	
40	44	d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	
30	26	e) Diverse bijdragen.	
1	1	f) Drinkgeld en nieuwjaarsfooien.	
15	1	g) Klein bureaumaterieel.	
12	12	h) Bank- en P.C.R.-kosten.	
1	1	i) Fiskale zegels.	
100	30	j) Mecanografie.	
20	16	k) Diversen.	
		523. Publicaties, propaganda, publiciteit.	
		Allerhande kosten van publicaties, propaganda en publiciteit :	523.01
120	115	a) Marktberichten.	
300	240	b) Toelagen en financiële deelnamen.	
1 200	1 855	c) Tentoonstellingen in België en in het buitenland.	
200	176	d) Publiciteit en fotografische documentatie.	
400	604	e) Propagandacampagnes.	
250	294	f) Aanplakbrieven, vouwblaadjes, brochuren, enz.	
1 555	1 387	g) Propagandafondsen.	
235	117	h) Diversen.	
		524. Geschillen.	
30	2	Juridische raadplegingen.	524.01
		526. Andere prestaties en werken door derden.	
10	4	Vervoerkosten	526.03
250	122	Toezicht uitvoer van bloembollen, witloof en druiven naar U.S.A.	04
30	24	Verzending van colli	05
10	4	Kosten voor laboratorium	06
81	62	Loodjes	07
240	186	Ontledingskosten	08
10	5	Verhuiskosten	09
20	6	Kosten voor controlevelden	10
7 426	7 433	Totalen voor hoofdstuk 52.	
==	==		

B. — Office National des débouchés agricoles et horticoles (suite).

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1958.

5. DÉPENSES.

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 — Begrotingsjaar 1958	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE 53. Sommes dues à des tiers, par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	534. Ristournes et non-valeurs.		
534.01	Remboursement de trop-perçu	600	
02	Non-valeurs	400	1 000
	Totaux pour le chapitre 53		1 000 =====
	CHAPITRE 54. Dépenses sur ressources avec affectation spéciale.		
540.01	Frais administratifs exposés pour compte de tiers. — Champs d'essais	4 841	
02	Frais administratifs exposés pour compte de tiers. — Mercuriales européennes pour fruits et légumes	2 000	
03	Frais administratifs exposés pour compte de tiers. — Fonds agricole	300	
09	Frais administratifs exposés pour compte de tiers. — Divers	10	7 151
	Totaux pour le chapitre 54		7 151 =====
	CHAPITRE 55. Sommes dues à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.01	Immeubles (pour mémoire)	»	
02	Mobilier	150	
03	Machines	100	
04	Matériel	100	
05	Matériel roulant (pour mémoire)	»	
06	Installations téléphoniques privées	25	
07	Bibliothèque	15	390
	Totaux pour le chapitre 55		390 =====
	Totaux pour les dépenses		38 807 =====

B. — Nationale dienst voor afzet van land- en tuinbouwproducten (vervolg).

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1958.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
Bedrag der voor 1957 voorzien kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1956 (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK 53.	
		Sommen verschuldigd aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		534. Restorno's en kwade posten.	
800	443	Terugbetaling van te veel geïnde gelden	534.01
100	213	Kwade posten	02
900	656	Totalen voor hoofdstuk 53.	
		HOOFDSTUK 54.	
		Uitgaven op geldmiddelen met bijzondere aanwending.	
4 720	3 417	Administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden. — Proefvelden	540.01
2 000	1 120	Administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden. — Europese marktberichten voor fruit en groenten.	02
»	»	Administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden. — Landbouwfonds	03
»	»	Administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden. — Diversen	09
6 720	4 537	Totalen voor hoofdstuk 54.	
		HOOFDSTUK 55.	
		Sommen verschuldigd aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
»	80	Gebouwen (<i>pro memorie</i>)	550.01
150	176	Roerende goederen	02
305	521	Machines	03
84	34	Materieel	04
90	2	Rollend materieel (<i>pro memorie</i>)	05
25	7	Privé-telefoon	06
8	18	Bibliotheek	07
662	838	Totalen voor hoofdstuk 55.	
34 646	33 024	Totalen voor de uitgaven.	